GRABADORA DE DVD

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODELO : DR-4912M

Antes de conectar, hacer funcionar o ajustar este producto, lea el manual de instrucciones completa y cuidadosamente.

Precauciones de seguridad

CUIDADO

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR

CUIDADO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICOA NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR) EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO SOLICITE AYUDA A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO

Este rayo con una flecha en el dibujo dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado en el interior del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones (de servicio) de funcionamiento y mantenimiento en la información que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

CUIDADO: PARA IMPEDIR UN CHOQUE ELÉCTRICO, HAGA COINCIDIR EL CONTACTO ANCHO DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA, INSÉRTELO COMPLETAMENTE.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ADVERTENCIA: No instale el equipo en un espacio cerrado, como en un estante o mueble similar.

NOTA PARA EL INSTALADOR DE TV POR CABLE:
Este recordatorio es proporcionado para llamar la atención del instalador del sistema de TV por cable al Artículo 820-40 del Código Eléctrico Nacional (EE.UU.). El código proporciona unos lineamientos para hacer una apropiada conexión a tierra y, en particular, especifica que la tierra del cable deberá estar conectada al sistema de tierra del edificio, tan cerca al punto de entrada del cable como sea práctico.

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

CUIDADO:

Esta grabadora de DVD utiliza un Sistema láser.
Para garantizar un uso adecuado de este producto, lea detenidamente
el manual y guárdelo para futura referencia, en caso de que la unidad necesite mantenimiento, póngase en contacto con un servicio autorizado (consulte procedimiento de servicio).
El uso de los controles, ajustes o la realización de procedimientos diferentes de los especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar una exposición directa al haz del láser, no intente abrir el aparatola. La radiación del láser es visible al abrir. NO MIRE FIJAMENTE AL HAZ.

CUIDADO: No deberá exponerse el aparato al agua (goteo o salpicadura), ni colocar sobre el mismo objetos con líquido, como jarrones.

ADVERTENCIA DE LA FCC: Este equipo puede generar o usar energía de radiofrecuencia. Cambios o modificaciones hechas en este equipo pueden causar interferencia dañina a menos que las modificaciones sean expresamente aprobadas en el manual de instrucciones. El usuario podría perder el derecho para operar este equipo si se hace en cambio o modificaciones sin autorización.

INFORMACIÓN SOBRE REGULACIONES: Parte 15 de la FCC
Este producto ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase de B, conforme a la Parte 15 de los reglamentos de la FCC. Estos límites son diseñados para proporcionar una a protección razonable contra interferencia dañina cuando el producto es operado en una instalación residencial. Este producto genera, usa, y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones del manual de instrucción, puede causar interferencia dañina para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se producirá alguna interferencia en una instalación en particular. Si este producto causa interferencia dañina para la recepción de radio o de televisión, lo cual puede ser determinado encendiendo y apagando el producto, ser alienta al usuario a tratar de corregir la interferencia utilizando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el producto y receptor.
- Conecte el producto a un tomacorriente que sea parte de un circuito diferente de aquél al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio / TV experimentado para obtener ayuda.

NÚMERO DE SERIE: El número de serie se encuentra en la parte posterior de esta unidad. Este número es único en esta unidad y no está disponible en otras. Le recomendamos que anote los datos que se le piden y que guarde esta guía como un documento permanente de su compra.

N° del modelo. _____

N° de serie. _____

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD

CUIDADO: POR FAVOR, LEA Y OBSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO. Y TAMBIÉN AQUELLAS COLOCADAS SOBRE EL PRODUCTO. RETENGA ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

Este producto ha sido diseñado y manufacturado para garantizar la seguridad personal. El uso incorrecto puede dar como resultado un choque eléctrico o riesgo de fuego. Si usted observa los procedimientos siguientes para la instalación, utilización y mantenimiento, las salvaguardas incorporadas en este producto le van a proteger.
Este producto no contiene ningunas partes que puedan ser reparadas por el usuario.

**NO QUITE LA CUBIERTA DEL GABINETE, O SE PUEDE EXPONER A VOLTAJES PELIGROSOS.
HAGA QUE EL MANTENIMIENTO SEA REALIZADO SÓLO POR PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.**

1. **Lea estas instrucciones.** – Antes de operar el producto, todas estas instrucciones de seguridad y operación deberían ser leídas.

2. **Guarde estas instrucciones.** – Las instrucciones de seguridad, uso y operación deberían ser guardadas para referencias futuras.

3. **Respete todas las advertencias.** – Se deben respetar todas las advertencias que están sobre el producto y en las instrucciones de operación.

4. **Observe todas las instrucciones.** – Se deben observar todas las instrucciones de operación y uso.

5. **No use este producto cerca del agua.** – Por ejemplo: cerca de una bañera, de una lavacara, del fregadero, de una tina para lavar la ropa, en un sótano húmedo; ni cerca de una alberca de natación u otras áreas que estén cerca del agua.

6. **Limpie sólo con un paño seco.** – Antes de limpiar, desconecte este producto del tomacorriente. No se deben usar limpiadores líquidos.

7. **No bloquee las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.** – Las ranuras y aberturas del gabinete proveen ventilación, aseguran la operación confiable del producto y lo protegen contra sobrecalentamientos. Nunca se deben bloquear las aberturas colocando al producto sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie semejante. A menos que se haya suministrado una ventilación adecuada o que se estén siguiendo las instrucciones del fabricante, este producto no debe ser puesto en una instalación incorporada, tal como un estante de libros o en un bastidor (rack).

8. **No instale cerca de ningunas fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que producen calor.**

9. **No elimine el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o del tipo de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos contactos planos, uno más ancho que el otro. Un enchufe para conexión a tierra tiene dos contactos planos y uno circular para conectar a la tierra. El contacto ancho, o el circular proporcionan seguridad. Si el enchufe suministrado no calza en su tomacorriente, consulte con un electricista para hacer reemplazar al tomacorriente obsoleto.**

10. **Proteja al cable de alimentación para que no sea pisado ni pellizcado, especialmente en el enchufe, tomacorriente y en el sitio de salida del gabinete.**

11. **Use sólo aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.**



12. **Use sólo con el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato.
Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover a la combinación carrito/producto para evitar que se vuelque.**

13. **Desconecte este producto durante las tormentas eléctricas o cuando no se lo vaya a utilizar durante largos períodos de tiempo.**

14. **Haga que el servicio de mantenimiento sea realizado solamente por un personal de mantenimiento calificado. Se necesita un servicio de mantenimiento cuando el producto se haya dañado de cualquier manera, por ejemplo, cuando se haya dañado el cable de alimentación o el enchufe, cuando se le haya derramado un líquido, o cuando el producto haya estado expuesto a la lluvia o a la humedad, cuando no funcione normalmente, o cuando se lo haya hecho caer.**

Índice

INTRODUCCIÓN

Precauciones de seguridad 2
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD. 3
Índice. 4-5
Generalidades de la grabadora de DVD 6-11
Discos grabables 6
Discos reproducibles 6
Términos relacionados con los discos 7
• Tipos de CDs de video 7
Acerca de los símbolos. 7
• Acerca de la indicación del símbolo ⊘ 7
• Acerca de los símbolos del disco para las instrucciones 7
Acerca de los discos DVD-R y DVD-RW. 8
• Qué son los "modos de grabación"? 8
• Editar un DVD es como editar una cinta de video?. 8
• Acerca de las palabras 'Original' y 'Playlist' 8
Acerca de los discos DVD+R y DVD+RW 8
Acerca de la grabación de un DVD 9-10
• Tipos de disco y formatos de grabación, modos y ajustes 9
• Notas para la grabación 9
• Restricciones en la grabación de video . . 10
• Qué es un 'CPRM'? 10
• Copyright 10
Parámetros de funcionamiento del control remoto 10
Instalación de las pilas en el control remoto . . 10
Reinicie la grabadora de DVD. 10
Precauciones 11
• Manejo de la unidad 11
• Limpieza de la unidad. 11
Notas sobre los discos 11
• Manejo de los discos 11
• Almacenamiento de los discos 11
• Limpieza de los discos 11
Panel frontal. 12
Ventana de visualización de las funciones . . . 13
Generalidades del control remoto. 14
Panel posterior. 15

CONEXIÓN DEL DVR

Conexiones 16-19
Como conectar la Antena/ TV por Cable a la Grabadora de DVD 16
Conexiones al televisor 17
Conexión a un amplificador. 18
Conexiones adicionales de audio/video (A/V) a la grabadora de DVD 19
Conexión a una videocámara digital 19
Antes del funcionamiento. 20-28
Ajustes iniciales 20
Funcionamiento genera 20
General 20-23
• Selección de la banda de sintonización . . 20
• Búsqueda fácil de canales 20
• Para agregar o borrar canales de la memoria 21
• Ajuste del reloj 21
• Aspecto TV 22
• Modo Display 22
• Barrido progresivo 22
• PBC (Control de la reproducción) 23
• Ajustes de fábrica. 23
Idioma 23
• Idioma de pantalla 23
• Idioma del disco 23
Audio 24
• Dolby Digital. 24
• DTS 24
• MPEG 24
• Frecuencia de muestreo. 24
• DRC (Control de Gama Dinámica) 24
• Vocal (Voz). 24
Bloqueo (Control paterno) 25-26
• Fijar contraseña 25
• Índice 25
• Código regional 26
Grabación 26-27
• Modo Rec Ajustado (Ajuste del modo de grabación) 26
• Aspecto de grabación. 26
• DV Rec Audio 27
• Auto Capítulo 27
Disco 27-28
• Formatear disco 27
• Protección del disco 27
• Finalizar 28
• Disco Label 28
Explicación general de los mensajes en pantalla 29-31
• Visualización de información mientras vemos la TV 29
• Visualización de información del disco en pantalla 29-31

Índice

REPRODUCCIÓN

Funcionamiento de un DVD y CD de video 32-35
Reproducción de DVD o CD de video 32
Características generales 32
- Moverse hasta otro TÍTULO 32
- Moverse hasta otro CAPÍTULO/PISTA . . . 32
- Búsqueda. 32
- Reproducción de imágenes fijas y fotograma a fotograma. 32
- Cámara lenta 33
- Reproducción al azar 33
- Repetición 33
- Repetición A-B 33
- Búsqueda por tiempo 33
- Zoom 34
- Búsqueda de marcas 34
- Comprobación del contenido de los discos de video DVD: Menús 34
- Menú del título 34
- Menú del disco. 34
- Ángulo de la cámara 34
- Cambio de la banda sonora del audio . . . 34
- Cambio del canal de audio 35
- Envolvente en 3D. 35
- Subtítulos. 35
- Salto inmediato 35
- Localización de ubicaciones en un disco . 35
- Estado de la última memoria 35
- PIP (Imagen dentro de imagen) 35

Funcionamiento de CD de audio y MP3. . . 36-37
Reproducción de un CD de audio odisco MP3 36
Opciones del menú Musica. 36
- Pausa 37
- Moverse hasta otra pista 37
- Repetir pista/todo (carpeta)/desactivado . . 37
- Reproducción al azar 37
- Envolvente en 3D. 37
- Cambio del canal de audio 37
- Búsqueda. 37
- Repetición A-B 37

Notas sobre las grabaciones en MP3. 37
Repetición programada con CD de audio y MP3 . 38
Reproducción de discos JPEG 39
Visualizando un disco JPEG 39
- Saltar imágenes 39
- Rotar imágenes 39
- Visionar presentaciones en diapositivas . . 39
- Notas sobre las grabaciones en JPEG . . . 39

GRABACIÓN

Grabación básica 40
Grabación básica desde un televisor. 40
Grabación temporizada instantánea 40
Grabación temporizada 41
Comprobación de los datos de la grabación temporizada 41
Cancelación de una grabación temporizada . . 41
Detener una grabación temporizada en progreso 41
Solución de problemas durante la grabación temporizada 41
Grabación desde una entrada externa 42-43
Grabación desde componentes externos 42
Grabación desde una videocámara digital. . . . 42
Qué es un DV?. 43
- Mensajes relacionados con DV 43
- Solución de problemas. 43

EDICIÓN

Menú de Lista de Títulos y lista de capítulos . 44-48
Usar el menú Lista de Títulos -Original VR . . 44
Usar el menú Lista de capítulos - Original VR 44
Usar el menú Lista de Títulos –Playlist VR . . 45
Usar el menú Lista de Capítulos –Playlist VR 45
Usar Lista de Títulos Video 46
- Borrar un título 46
- Si ya se ha finalizado el disco 46

Usar el menú Lista de Títulos +RW. 47
Usar el menú de Lista de Capítulos +RW 47
Usar el menú Lista de Títulos +R. 48
Usar el menú Lista de Capítulos +R 48
Edición de Títulos y Capítulos 49-55
Títulos, Capítulos y Partes 49
Agregar marcadores de capítulo 49
Cambiar las vistas en miniatura del título 49
Crear una nueva Playlist. 50
Agregar un título/capítulo adicional a Playlist. . 50
Borrar un título / capítulo. 51
Borrar una parte 51
Deshacer/Rehacer el último borrado 52
Nombrar un título 52
Combinar dos capítulos en uno. 53
Mover un capítulo de la Playlist. 53
Proteger un título 54
Ocultar un título / capítulo. 54
Dividir un título en dos 55
Información adicional 56
Limpieza de la grabación 56
Grabación sobreescribiendo 56
Visualización del menú Lista de Títulos visualizados en otras grabadoras de DVD o reprodutores . . 56
Reproducción de sus grabaciones enotros repro. ductores de DVD (finalización del disco) 56

REFERENCIA

Lista de código de idioma 57
Lista de códigos del país. 58
Control de su TV con el Control remoto 59
Localización de problemas. 60-61
Especificaciones 62

Acerca de los símbolos del disco para las instrucciones

⚠ Indica los peligros que pueden ocasionar daños a la propia unidad a materiales.

Indica las características de funcionamiento especiales de esta unidad.

Indica consejos que hagan la tarea más sencilla.

Generalidades de la grabadora de DVD

Discos grabables

DVD-RW (Disco de Video Digital- Regrabable): Sobre estos discos puede grabarse una y otra vez repetidamente. Pueden borrarse las grabaciones y, a continuación podrá grabar de nuevo en el mismo disco.

DVD-R (Disco de Video Digital - grabable): Sobre estos discos puede grabarse sólo una vez. Una vez que finalice un DVD-R, no podrá volver a grabar sobre él ni editarlo de ningún modo.

DVD+RW (Disco de Video Digital + Regrabable): Sobre estos discos puede grabarse una y otra vez repetidamente. Pueden borrarse las grabaciones y, a continuación podrá grabar de nuevo en el mismo disco.

DVD+R (Disco de Video Digital + Regrabable): Sobre estos discos puede grabarse sólo una vez. Una vez que finalice un DVD+R, no podrá volver a grabar sobre él ni editarlo de ningún modo.

Notas

- Esta grabadora no puede grabar discos CD-R o CD-RW.
- Puede que no se reproduzcan los discos DVD-R/RW, DVD+R/RW y CD-R/RW grabados en una lcomputadora personal o una grabadora de DVD o CD si el disco está dañado o sucio, o si hay restos de condensación en la lente de la grabadora.
- Si graba un disco en una computadora , incluso si lo hace en un formato compatible, hay casos en los que no se puede reproducir debido a los ajustes del programa usado para crear el disco. (Consulte al editor del programa para mayor información).

Discos reproducibles

DVD VIDEO	DVD (disco de 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	CD de video (VCD) (disco de 8 cm/12 cm)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio CD (8 cm/12 cm disc)

Esta unidad, además, también puede reproducir discos DVD-R/DVD-RW, discos DVD+R/DVD+RW, discos CD-R/CD-RW que contengan títulos de audio, archivo MP3, archivo JPEG, SVCD y CDs de imágenes tipo Kodak.

Notas

- Dependiendo del estado del equipo de grabación o del propio CD-R/RW (o DVD±R/±RW), algunos discos CD-R/RW (o DVD±R/±RW) no se pueden reproducir en esta unidad.
- No adhiera etiquetas ni adhesivos a ninguna cara (cara etiquetada o grabada) de los discos.
- No utilice discos compactos de formas irregulares (p.ej., con forma de corazón u octagonales). Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.

Código de región de la grabadora de DVD y discos DVD

Esta grabadora de DVD está diseñada y fabricada para la reproducción de DVDs codificados con código de región 4
El código de región especificado en las etiquetas de ciertos discos DVD indica el tipo de grabadora de DVD que puede reproducirlos. Esta unidad puede reproducir solamente discos DVD con el código 4 o ALL. Si intenta reproducir discos de otro tipo, la pantalla del televisor mostrará el mensaje “No es posible ver el titulo porque el código de región es incorrecta.” Es posible que algunos discos DVD no presenten ninguna etiqueta de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Notas sobre discos DVD y CDs de video

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de los discos DVD y CDs de video estén expresamente determinadas por los fabricantes de software.
Puesto que esta unidad reproduce discos DVD y CDs de video de acuerdo con el contenido del disco diseñado por el fabricante de software, es posible que no pueda disponerse de ciertas funciones de reproducción de la unidad, o que se hayan añadido otras funciones.
Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y CDs de video . Es posible que ciertos discos DVD fabricados con finalidades de uso comercial no puedan reproducirse en la unidad.

Términos relacionados con los discos

Título (sólo DVD)
El contenido principal de la película o contenido de funciones acompañante o álbum de música.
A cada título se le asigna un número de referencia de título que le permite localizarlo fácilmente.

Capítulo (sólo DVD)
Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de uno o varios capítulos.
A cada capítulo se le asigna un número, que le permite localizar el capítulo que se desee. Puede que no se pueda poner etiqueta a algún capítulo, dependiendo del disco.

Pista (sólo CDs de video y CDs de audio)
Secciones de una imagen o de una pieza musical en un CD de video o CD de audio. A cada pista se le asigna un número que permite localizar la pista que se desee.

Escena
En un CD de video con funciones de PBC (control de reproducción), las imágenes con movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones llamadas "escenas". Cada escena disponible aparece en el menú Scene y se le asigna un número de escena, permitiéndole localizar la escena que desea.
Una escena puede componerse de una o varias pistas.

Tipos de CDs de video

Hay dos tipos de CDs de video :

CDs de video equipados con PBC (versión 2.0)
Las funciones PBC (control de reproducción) le permiten interactuar con el sistema mediante menús, funciones de búsqueda u otras operaciones típicas con ordenador. Además, pueden reproducirse imágenes fijas de alta resolución si se incluyen en el disco.

CDs de video equipados con PBC (versión 1.1)
Funcionan del mismo modo que los CDs de video , estos discos permiten la reproducción de imágenes de video , así como sonido, pero no están equipadas con PBC.

Acerca de los símbolos

Acerca de la indicación del símbolo ⃠

Puede que se visualice " ⃠ " en la pantalla del televisor durante el funcionamiento. Este icono significan que la función que se explica en este manual del usuario no está disponible en ese disco específico.

Acerca de los símbolos del disco para las instrucciones

Una sección cuyo título tiene uno de los siguientes símbolos que son sólo de aplicación para aquellos discos representados con el símbolo.

Muchas funciones de esta grabadora dependen del modo de grabación Uno o más de los símbolos (Video , VR , +R , +RW) aparecen detallados junto a cada función en este manual de modo que se pueda ver en un golpe de vista si es relevante para el disco que se ha cargado.

- Video DVD-R/RW con modo de grabación de video
- VR DVD-RW con modo de grabación VR
- +R Discos DVD+R
- +RW Discos DVD+RW
- DVD Disco DVD-Video
- VCD CDs de video
- CD CDs de audio
- MP3 Discos MP3
- JPEG Discos JPEG

El disco DVD finalizado es un disco DVD-video

Generalidades de la grabadora de DVD (continuación)

Acerca de los discos DVD-R y DVD-RW

En qué manera son diferentes los discos DVD-R y DVD-RW?
La diferencia principal entre un DVD-R y DVD-RW es que el DVD-R es un soporte para una sola grabación mientras que el DVD-RW es un soporte regrabable/ borrable. Podrá regrabar/borrar un disco DVD-RW aproximadamente 1.000 veces.

Puedo reproducir discos grabables en un reproductor de DVD estándar?
Normalmente, los discos DVD-R y DVD-RW grabados en modo video pueden reproducirse en un reproductor de DVD estándar, pero primero han de 'finalizarse'. Este proceso repara el contenido del disco para que pueda ser leído por otros reproductores de DVD como los discos DVD-Video .
Los discos DVD-RW grabados en modo VR (grabación de video) se puede reproducir en algunos reproductores.

RW COMPATIBLE Esto indica una característica del producto que es capaz de reproducir discos DVD-RW grabados en formato de grabación de video.

Qué son los "modos de grabación"?

Existen dos modos de grabación disponibles si se usa esta grabadora: modo VR y modo video . Cuando se graba a un disco DVD-R, las grabaciones son siempre en modo video .
Los discos DVD-RW pueden formatearse para una grabación en modo VR o grabación en modo video .

Grabación en modo VR
- Dispone de 4 ajustes de calidad de la imagen/tiempo de grabación (HQ, SQ, LQ, EQ)
- No se puede reproducir en reproductores de DVD estándar
- Las grabaciones pueden editarse exhaustivamente

Grabación en modo Video
- Dispone de 4 ajustes de calidad de la imagen/tiempo de grabación (HQ, SQ, LQ, EQ)
- Se puede reproducir en reproductores de DVD estándar
- Características de edición limitadas

Nota
El formato DVD-Video (modo Video) es un nuevo formato para grabar discos DVD-R/RW que aprobó el Forum de DVD en 2000. Por ello es posible que tenga problemas para reproducir discos DVD grabables en algunos reproductores. Las causas pueden ser artefactos en el video , caídas del audio y/o video y que la reproducción se detenga de repente.
Nuestra empresa no se puede responsabilizar de los problemas de reproducción de discos en otros reproductores grabados en esta grabadora.

Editar un DVD es como editar una cinta de video?

No. Cuando se edita una cinta de video se necesita una videocasetera para reproducir la cinta original y otra para grabar lo que edite. Con un DVD se edita al hacer una 'Playlist' de lo que reproduce y cuándo reproducirlo. En la reproducción, la grabadora reproduce el disco de acuerdo con la Playlist.

Acerca de las palabras 'Original' y 'Playlist'

A lo largo de este manual, a menudo encontrará las palabras Original y Playlist para referirse al contenido real y la versión editada.
- **Original:** el contenido se refiere a lo que se ha grabado en realidad en el disco.
- **Playlist:** el contenido se refiere a la versión editada del disco. De qué manera se va a reproducir el contenido original.

Acerca de los discos DVD+R y DVD+RW

En qué se diferencian los discos DVD+R y los DVD+RW?
La diferencia esencial entre un DVD+R y un DVD+RW estriba en que un DVD+R es un formato sobre el cual sólo se puede grabar una vez, mientras que el DVD+RW es un formato regrabable/borrable. Podrá regrabar/borrar un disco DVD+RW aproximadamente 1.000 veces. Modo de grabación en un DVD+RW.

DVD+RW mode recording
- Disponibles 4 ajustes de tiempo de grabación/calidad de imagen (HQ, SQ, LQ, EQ).
- Se pueden reproducir en reproductores de DVD estándar.
- El contenido editado se puede reproducir en reproductores de DVD estándar una vez finalizado.
- En el modo de grabación DVD+RW se pueden editar el título/capítulo de las grabaciones.

DVD+R mode recording
- Disponibles 4 ajustes de tiempo de grabación/calidad de imagen (HQ, SQ, LQ, EQ).
- Se pueden reproducir en reproductores de DVD estándar una vez finalizado.
- Cualquier contenido editado de un disco DVD+R no será compatible en reproductores de DVD estándar. (Ocultar, combinar capítulos, marca de capítulo agregada, etc)
- Características de edición de título/capítulo limitadas

Acerca de la grabación de un DVD

Notas

- Esta grabadora no puede realizar grabaciones en discos CD-R o CD-RW.
- Nuestra empresa no se responsabiliza de los fallos en la grabación debido a corte de alimentación, discos defectuosos o daños de la grabadora.
- Las huellas digital y pequeñas rayas en el disco pueden afectar a la reproducción y/o rendimiento de la grabación. Cuide los discos.

Tipos de disco y formatos de grabación, modos y ajustes

Esta grabadora puede reproducir cinco tipos distintos de discos DVD: discos de DVD-Video pregrabados, discos DVD-RW, DVD-R, DVD+RW y DVD+R. El formato de disco de los discos DVD-R es siempre "Video format"—el mismo que los pregrabados. Esto significa que una vez finalizados podrá reproducir un DVD-R en un reproductor de DVD estándar.
Por defecto, el formato de disco DVD-RW es formato de grabación de video , aunque si se quiere se puede cambiar a formato de video . (Al reiniciar el disco se borrará el contenido del mismo).
El modo de grabación está estrechamente relacionado al formato del disco. Si el formato del disco es formato de grabación de video , entonces el modo de grabación es modo VR. Si el formato de disco es modo video , entonces el modo de grabación es modo video (excepto para DVD-Video , que no es grabable y por tanto no tiene un modo de grabación).
Dentro de los modos de grabación (que son fijos para todo el disco) están los ajustes de grabación. Estos pueden modificarse según se necesite para cada grabación y determinar la calidad de la imagen así como cuánto espacio ocupará la grabación en el disco.

Notas para la grabación

- Los tiempos mostrados de grabación no son exactos debido a que la grabadora usa una compresión de video de velocidad de bits variable.
  Esto significa que el tiempo exacto de grabación dependerá del material que se está grabando.
- Cuando se grabe un programa de TV, si la recepción es baja o la imagen contiene interferencias, los tiempos de grabación se acortarán.
- Si graba imágenes fijas o sólo audio, el tiempo de grabación podrá alargarse.
- Los tiempos de grabación y tiempo restante mostrados puede que no coincidan siempre exactamente con la longitud del disco.
- El tiempo de grabación disponible puede reducirse si edita en exceso un disco.
- Si usa un disco DVD-RW, asegúrese de que cambia el formato de grabación (modo video o modo VR) antes de grabar nada en el disco. Consulte la página 27 para ello (formato de disco).
- Si usa un disco DVD-R, puede seguir grabando hasta que el disco esté lleno o hasta que lo finalice.
  Antes de empezar una sesión de grabación, compruebe la cantidad de tiempo de grabación restante en el disco.
- Cuando use un disco DVD-RW en modo video , el tiempo de grabación disponible sólo aumentará si borra el último título grabado en el disco.
- La opción Borrar título del menú de Lista de título - Original sólo oculta el título, en realidad no borra el título del disco e incrementa el tiempo de grabación disponible (a excepción del último título grabado en un disco DVD-RW en modo video).
- La grabación escribiendo sobre datos anteriores está disponible en discos DVD+RW.

Tipo de disco	Formato de disco	Modo de grabación	Funciones
DVD-Video	Formato de video	n/d	Sólo reproducción
DVD-RW	Formato de grabación de video (por defecto)	Modo VR	Reproducción, grabación, edición de la lista Original/Playlist
	Formato de Video	Modo Video	Reproducción, grabación limitada, edición limitada
DVD-R	Formato de Video	Modo Video	Reproducción, grabación limitada, edición limitada
DVD+RW	Formato de video +RW	DVD+RW	Reproducción, grabación limitada, edición de títulos/capítulos
DVD+R	Formato de video +R	DVD+R	Reproducción, grabación limitada, edición de títulos/capítulos limitada

Generalidades de la grabadora de DVD (continuación)

Restricciones en la grabación de video

- No se puede grabar video protegido contra copia con esta grabadora. El video protegido contra copia incluye discos DVD-Video y algunas transmisiones satélite. Si se encuentra con material protegido contra copia durante una grabación, está hará una pausa o se detendrá automáticamente y aparecerá en pantalla un mensaje de error.
- El video que sólo puede copiarse una única vez podrá grabarse usando un disco DVD-RW en modo VR con CPRM (véase a continuación).

Qué es un 'CPRM'?

CPRM es un sistema de protección contra copia (con un sistema contra ruido) que sólo permite la grabación de programas 'de una sola grabación' CPRM significa Content Protection for Recordable Media (Protección de Contenidos para Medios Grabables).
Esta grabadora es compatible con CPRM, lo que significa que puede grabar programas que sólo se pueden copiar una vez, pero después no podrá hacer una copia de esas grabaciones. Las grabaciones con CPRM sólo pueden efectuarse en discos DVD-RW formateados en modo VR, y las grabaciones CPRM sólo puede reproducirse en reproductores específicamente compatibles con CPRM.

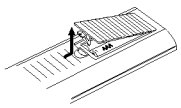
Copyright

- El equipo de grabación deberá usarse sólo para un copiado legal y se le recomienda que chequee cuidadosamente qué se considera como copiado legal en el país en que está haciendo una copia. Copiar material con copyright como películas o música es ilegal a menos que lo permita una excepción legal o lo consienta el propietario de los derechos.
- Este producto incorpora tecnología de protección del copyright amparada por demandas de patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El empleo de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desensamble de la unidad.

Parámetros de funcionamiento del control remoto

Apunte al sensor remoto con el control remoto y presions botones.

Instalación de las pilas en el control remoto



Quite la cubierta de las pilas en la parte posterior del control remoto e inserte dos pilas R03 (tamaño AAA) asegurándonos de alinear ⊕ y ⊖ correctamente.

⚠**Precaución**
No mezcle las pilas usadas con las nuevas. Nunca mezcle diferentes tipos de pilas (estándar, alcalinas, etc.).

Reinicie la grabadora de DVD

Si observa alguno de los siguientes síntomas…

- La unidad está enchufada, pero no se enciende ni apaga el aparato.
- La pantalla del panel frontal no funciona .
- La grabadora de DVD no funciona con normalidad.

...puede reiniciar la grabadora de DVD siguiendo estas instrucciones :

- Mantenga presionado el botón POWER al menos 5 segundos. Esto forzará el apagado de la unidad. Presione de nuevo el botón POWER para volver a encender la unidad.
- Desenchufe el cable de alimentación, aguarde al menos 5 segundos y vuélvalo a enchufar de nuevo

Precauciones

Manejo de la unidad

Al transportar la unidad
Los materiales de empaque y la caja de transporte originales resultan útiles. Para obtener una máxima protección, vuelva a empacar a la unidad cómo fue empacada originalmente en fábrica.

Al instalar la unidad
La imagen y el sonido de un televisor, videograbadora o radio que se encuentre cerca pueden distorsionarse durante la reproducción. En este caso, aleje la unidad de dichos aparatos o apáguela una vez extraído el disco.

Para mantener limpia la superficie
No emplee líquidos volátiles, como aerosoles de insecticida, cerca de la unidad. No deje productos de caucho ni de plástico en contacto con la unidad durante mucho tiempo. Si lo hace, dejarán marcas sobre la superficie.

Limpieza de la unidad

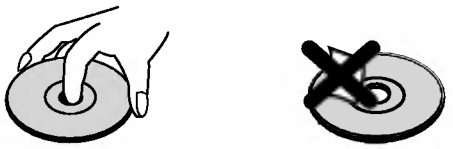
Para limpiar el exterior de su grabadora
Emplee un paño seco y suave. Si la superficie está muy sucia, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice disolventes fuertes, como alcohol, bencina o diluyentes, ya que podrían dañar la superficie de la unidad.

Para obtener imágenes nítidas
La grabadora de DVD es un dispositivo de alta tecnología y precisión. Si la lente de lectura óptica y los componentes de la unidad de disco están sucios o gastados, la calidad de la imagen será mala.
Se recomienda realizar inspecciones y mantenimiento de forma regular después de cada 1.000 horas de uso. (Esto depende del entorno de empleo.) Para más información, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

Notas sobre los discos

Manejo de los discos

No toque lado del disco a reproducir. Sujete el disco por los bordes para no dejar huellas digitales en la superficie. No pegue papel o cinta en el disco.

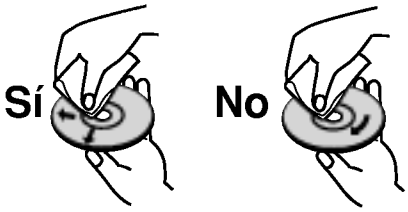


Almacenamiento de los discos

Después de la reproducción, guarde el disco en su caja. No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor. Tampoco los deje en un automóvil estacionado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo.

Limpieza de los discos

La existencia de huellas dactilares y polvo en el disco puede causar mala calidad de imagen y distorsión del sonido. Antes de reproducir, limpie el disco con un paño limpio. Frote el disco del centro hacia afuera.



No emplee disolventes fuertes, como alcohol, bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos destinados a discos de vinil antiguos.

Panel frontal

POWER
Apaga (off) y enciende (on) la grabadora de DVD.

REC (●)
Empieza la grabación. Presione repetidamente para ajustar el tiempo de grabación.

INPUT 2 (VIDEO IN/AUDIO IN (Izquierda/Derecha))
Conecte la salida de audio/video de una fuente externa (Sistema de audio, TV/ Monitor, VCR, videocámara, etc.).

STOP (■)
Detiene la reproducción o grabación.

Ventana de presentación
Muestra el estado actual de la grabadora de DVD.

PAUSE (❚❚)
Hace una pausa temporal en la reproducción o grabación, presiónelo de nuevo para salir del modo pausa.

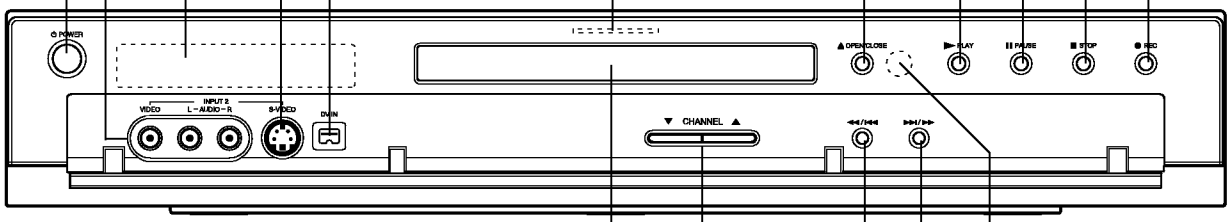
INPUT 2 (S-VIDEO IN)
Conecte la salida de S-video de una fuente externa (TV/ Monitor, VCR, videocámara, etc.).

PLAY (►)
Para reproducir un disco

OPEN/CLOSE (⏏)
Abre o cierra la bandeja de discos.

DV INPUT
Conecte la salida DV de una videocámara digital..

Indicador de encendido
Se ilumina en rojo cuando la grabadora está en modo de espera.



Bandeja de discos
Inserte aquí un disco.

CHANNEL (▲ / ▼)
Escanea hacia arriba o abajo los canales memorizados.

◄◄/I◄◄
Va al comienzo del capítulo/pista actual o al anterior.
Mantenga presionado durante dos segundos para una búsqueda en retroceso rápido durante la reproducción.

►►I/►►
Ir al SIGUIENTE capítulo/pista.
Mantenga presionado durante dos segundos para una búsqueda en avance rápido durante la reproducción.

Sensor remoto
Apunte aquí en la grabadora de DVD con el control remoto.

Ventana de visualización de las funciones

Indicadores del tipo de disco
Indican el tipo de disco cargado.

REC La grabadora está grabando.

Indica que la grabadora está en grabación temporizada o que hay programada una grabación temporizada.

HQ, SQ, LQ, EQ
Indican el modo de grabación.

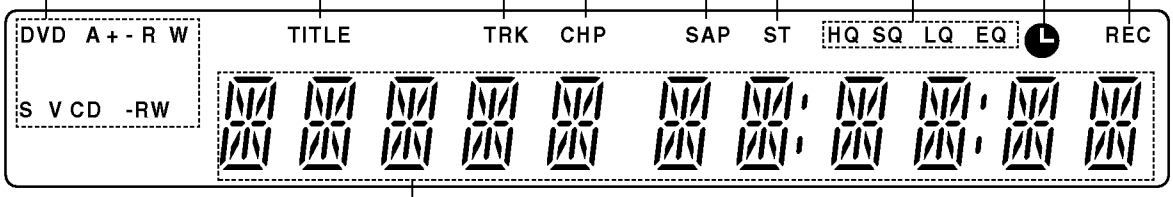
ST Indica la recepción de una emisión estéreo.

SAP Indica que se está recibiendo una transmisión BILINGÜE con canal SAP.

CHP Indica el número de capítulo actual.

TRK Indica el número de pista actual.

TITLE Indica el número de título actual.



Indicadores de caracteres
Indican la hora, el tiempo de reproducción total, el tiempo transcurrido, el número de título, el número de capítulo/pista, el canal, etc.

Generalidades del control remoto

POWER
Apaga (off) y enciende (on) la grabadora.

PIP
Prende/apaga la función cuadro sobre cuadro.

Botones numéricos 0-9
Selecciona las opciones numeradas de un menú.

INPUT
Cambia la entrada que ha de utilizarse para la grabación (Sintonizador, AV1, AV2 o DV IN).

AUDIO
Selecciona un idioma de audio (DVD) o un canal de audio (CD).

SUBTITLE
Selecciona un idioma de subtítulos.

ANGLE
Selecciona un ángulo de cámara de un DVD, si se encuentra disponible.

REC (●)
Inicia la grabación. Presione repetidamente para ajustar el tiempo de grabación.

REC MODE
Selecciona el modo de grabación. HQ, SQ, LQ o EQ.

TIMER REC
Muestra el menú de grabación temporizada.

CLEAR
Elimina un número de pista de la lista de programas o una marca del menú de búsqueda de marcadores.

ZOOM
Amplia la imagen de video de un DVD.

INSTANT SKIP
Avanza 15 segundos en el disco (la longitud de un anuncio típico de TV).

TITLE
Muestra el menú Title (Título) del disco, si se encuentra disponible.

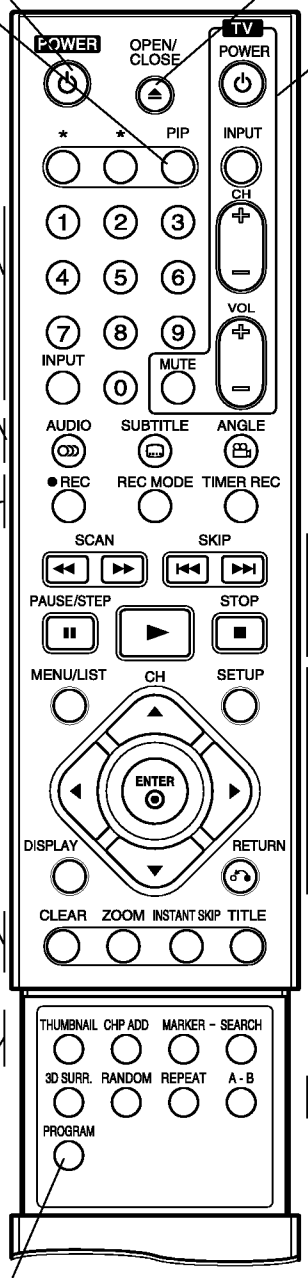
THUMBNAIL
Selecciona una imagen en miniatura para el título y capítulo actual para que se visualice en el menú Original y Playlist (Playlist).

CHP ADD
Inserta un marcador de capítulo cuando se reproduce/graba un disco DVD-RW en modo VR.

MARKER
Marca cualquier punto durante la reproducción.

SEARCH
Muestra el menú de búsqueda de marcadores.

PROGRAM
Añade la pista a la lista de programas.



OPEN/CLOSE (⏏)
Abre y cierra la bandeja de discos.

Botones de control del televisor
POWER: Encender y apagar la TV.
INPUT: Selecciona la fuente del televisor.
CH +/–: Selecciona el canal de TV.
VOL +/–: Ajusta el volumen del televisor.
MUTE: Apaga el sonido del televisor temporalmente. Presione de nuevo para restaurarlo.

SKIP (⏮ / ⏭)
Avanza al siguiente capítulo o pista. Vuelve al principio del capítulo o pista actual, o retrocede al capítulo o pista anterior.

SCAN (◀◀ / ▶▶)
Busca hacia delante o hacia atrás.

PAUSE/STEP (❚❚)
Hace una pausa temporal en la reproducción o grabación. Presione de nuevo para salir del modo pausa.

► (PLAY)
Inicia la reproducción.

STOP (■)
Detiene la reproducción o grabación.

MENU/LIST
Accesde al menú de un disco DVD, Lista de Títulos o menú de Playlist.

SETUP
Accede o sale del menú Setup (Configuración).

ENTER
- Confirma la selección del menú.
- Muestra información durante el visionado de un programa de TV.

◄ ► ▲ ▼ (izquierda/derecha/arriba/abajo)
Selecciona una opción del menú.

CH ▲ / ▼ (arriba/abajo)
Escanea hacia arriba o abajo los canales memorizados.

DISPLAY
Accede a los mensajes en pantalla.

RETURN (↶)
- Sale del menú.
- Muestra el menú de un CD de video con PBC.

3D SURR.
Selecciona 3D SURROUND durante la reproducción.

RANDOM
Reproduce las pistas en orden aleatorio.

REPEAT
Repite capítulo, pista, título o todo.

A-B
Repite una secuencia.

Panel posterior

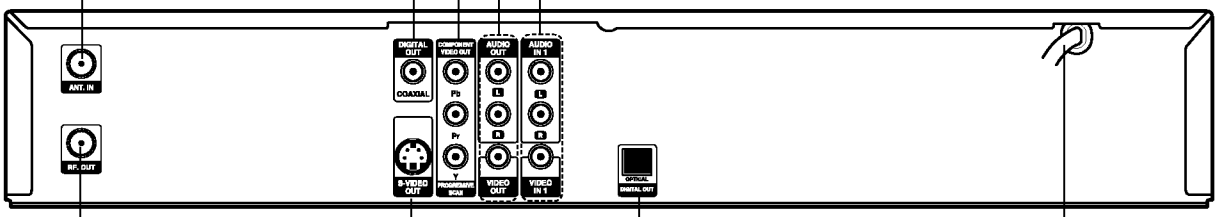
ANT. IN
Conecte la antena a este terminal.

COAXIAL (Toma de salida de audio digital)
Conecte a un equipo de audio digital (coaxial).

COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN (Y Pb Pr)
Conecte a un televisor con entradas Y, Pb, Pr.

VIDEO OUT/ AUDIO OUT (L: izquierda, R: derecha)
Conecte a un televisor con entradas de video y de audio.

VIDEO IN 1 / AUDIO IN 1 (L: izquierda, R: derecha)
Conecte la salida de audio/video de una fuente externa (sistema de audio, televisor/monitor, VCR, videocámara).



Cable de alimentación de CA
Enchufe a la fuente de alimentación.

OPTICAL (Toma de salida de audio digital)
Conecte a un equipo de audio digital (óptico).

S-VIDEO OUT
Conecte a una entrada S-Video del televisor.

RF. OUT
Transmite la señal desde AERIAL hasta su televisor/monitor.

⚠**Precaución**
No toque las clavijas de los receptáculos del panel posterior. Una descarga electrostática podría producir un daño permanente a la unidad.

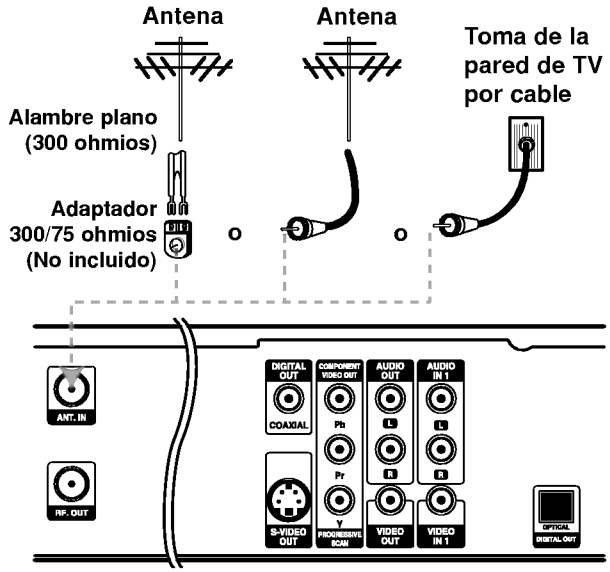
Como conectar la Antena/ TV por Cable a la Grabadora de DVD

1 Desconecte el cable de la antena de la parte posterior del televisor.

2 Identifique el o de cable que viene de su antena. Si es un cable redondo como se muestra en la figura, es un cable de antena coaxial de 75 ohmios. Este cable será conectado directamente al receptáculo identificado como ANT.IN en su Grabadora de DVD.

Consejo

Si su cable de antena es de tipo plano, conéctelo a un Adaptador de antena (300-ohmios a 75-ohmios) (no incluido) y deslice el Adaptador sobre el conector de entrada ANT.IN. El adaptador no se atornilla a la Grabadora de DVD, solamente se desliza sobre el conector.



Panel posterior de la grabadora de DVD

Servicio de Cable sin Caja para TV por Cable

Si su cable de la Televisión por Cable esta conectado a su TV sin un convertidor o decodificador, destornille el cable de su TV y conéctelo al conector ANT.IN de la Grabadora de DVD. Use el cable coaxial redondo provisto para conectar el conector RF. OUT de la Grabadora, a la entrada de 75 ohmios para la antena en el TV. Con esta conexión, usted puede recibir todos los canales de banda media, superbanda e hiperbanda. (Todos los canales por cable.)

Servicio de Cable con Caja para TV por Cable

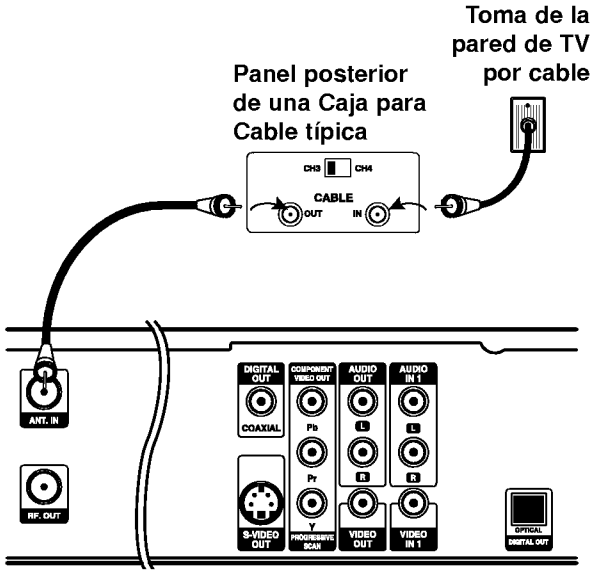
Si su sistema de cable requiere de un convertidor, siga las siguientes instrucciones:
La conexión del cable permite el uso tanto del TV como de la Grabadora de DVD.

Para ver o grabar un canal de la Televisión por Cable

1 Sintonice el TV al canal de entrada de video correcto.
2 Ponga el selector de canales de la Grabadora de DVD en el canal de salida de la Caja convertidora de cable usando los botones CH (▲ / ▼) o los números **(0-9)** de su Grabadora de DVD. (Por ejemplo: Canal 3)
3 Seleccione el canal que se desea ver en la Caja convertidora de cable.

Nota

Si está usando una caja de cable para sintonizar los canales, no es necesario hacer la Búsqueda fácil de canales como se indicó en la página 20.



Panel posterior de la grabadora de DVD

Consejos

- Según el televisor y el equipo que desee conectar, existen varios modos de conectar la grabadora. Utilice sólo una de las conexiones descritas a continuación.
- Si fuera necesario, consulte los manuales de su televisor, VCR, sistema estéreo u otros dispositivos para realizar las conexiones correctamente.
- Para mejorar la reproducción del sonido, conecte los receptáculos AUDIO OUT de la grabadora a los receptáculos de entrada de audio de su amplificador, receptor, aparato estereofónico o equipo de audio/video. Vea "Conexión a un amplificador" en la página 18.

Precaución

– Asegúrese de que la grabadora de DVD está conectada directamente al televisor. Sintonice el televisor al canal de entrada de video correcto.
– No conecte la toma AUDIO OUT de la grabadora de DVD a la toma de entrada fonográfica (videocasetera de grabación) de su sistema de audio.
– No conecte la grabadora de DVD mediante su VCR. La imagen del DVD podría distorsionarse debido al sistema de protección contra copia.

Conexiones al televisor

- Realice una de las siguientes conexiones, dependiendo de la capacidad de su equipo.

Conexión coaxial RF

Conecte la toma RF. OUT de la grabadora de DVD a la toma de entrada de antena del televisor utilizando el cable coaxial de 75 ohm **(R)** suministrado. La toma RF.OUT transmite la señal desde la toma Antena.

Conexión de video

1. Conecte la toma VIDEO OUT de la grabadora de DVD a la toma de entrada de video del televisor utilizando el cable de video **(V)**.
2. Conecte los receptáculos AUDIO OUT derecha e izquierda de la grabadora de DVD a los receptáculos de audio IN derecha e izquierda del televisor utilizando cables de audio **(A)**.

Conexión S-Video

1. Conecte la toma S-VIDEO OUT de la grabadora de DVD a la toma de entrada S-Video del televisor utilizando el cable S-Video **(S)**.
2. Conecte los receptáculos AUDIO OUT derecha e izquierda de la grabadora de DVD a los receptáculos de audio IN derecha e izquierda del televisor utilizando cables de audio **(A)**.

Conexión de video de componente (ColorStream®Pro)

1. Conecte los receptáculos COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN de la grabadora de DVD a los receptáculos de entrada correspondientes del televisor utilizando un cable Y, Pb, Pr **(C)**.
2. Conecte los receptáculos AUDIO OUT derecha e izquierda de la grabadora de DVD a los receptáculos de audio IN derecha e izquierda del televisor utilizando cables de audio **(A)**.

Conexión para barrido progresivo (ColorStream®Pro)

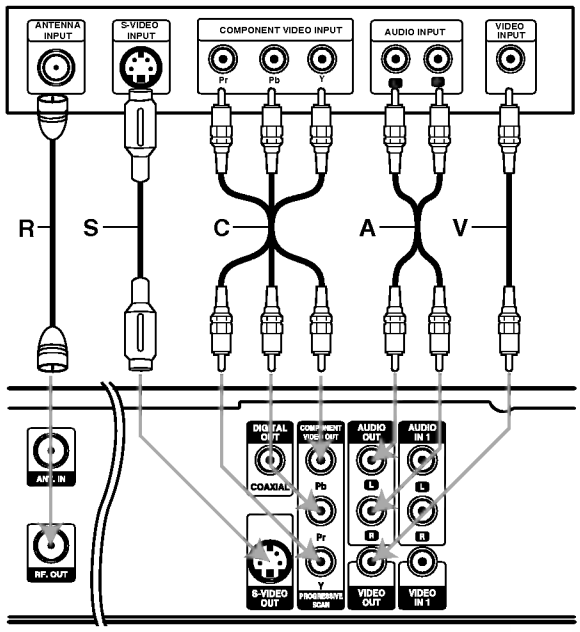
- Si su televisor es un aparato de alta definición o "listo para la era digital", puede aprovechar la salida de barrido progresivo de la grabadora para obtener la mayor resolución de video posible.
- Si su televisor no acepta el formato de barrido progresivo, la imagen aparecerá codificada si intenta hacer funcionar el barrido progresivo en la grabadora.

1. Conecte los receptáculos COMPONENT VIDEO OUT / PROGRESSIVE SCAN de la grabadora de DVD a los receptáculos de entrada correspondientes del televisor utilizando un cable Y, Pb, Pr **(C)**.
2. Conecte los receptáculos AUDIO OUT derecha e izquierda de la grabadora de DVD a los receptáculos de audio IN derecha e izquierda del televisor utilizando cables de audio **(A)**.

Notas

– Active la opción de Barrido progresivo "ON" en el menú Setup, vea página 22.
– El Barrido progresivo no funciona con la conexión de video analógico (receptáculo amarillo VIDEO OUT y S-VIDEO).

Panel posterior del televisor



Panel posterior de la grabadora de DVD

Conexión a un amplificador

Conexión a un amplificador equipado con dos canales estéreo analógicos o Dolby Pro Logic II/ Pro Logic

Conecte los receptáculos AUDIO OUT derecha e izquierda de la grabadora de DVD a los receptáculos de entrada de audio derecha e izquierda de su amplificador, receptor o sistema estéreo utilizando los cables de audio **(A)**.

Conexión a un amplificador equipado con dos canales estéreo digitales (PCM) o a un receptor de audio/video equipado con un decodificador multicanal (Dolby DigitalTM, MPEG 2 o DTS)

1 Conecte uno de los receptáculos DIGITAL AUDIO OUT de la grabadora de DVD (OPTICAL **O** o COAXIAL **X**) a la toma de entrada correspondiente de su amplificador. Utilice un cable de audio digital opcional (óptico **O** o coaxial **X**).

2 Tendrá que activar la salida digital de la grabadora. (Consulte "Audio" en la página 24).

Sonido digital multicanal

Una conexión digital multicanal proporciona la mejor calidad de sonido. Para realizar esta conexión, necesita un receptor de audio/video multicanal compatible con uno o más de los formatos de audio que admite su grabadora de DVD (MPEG 2, DOLBY DIGITAL y DTS). Consulte el manual del receptor y compruebe los logotipos del panel frontal del receptor.

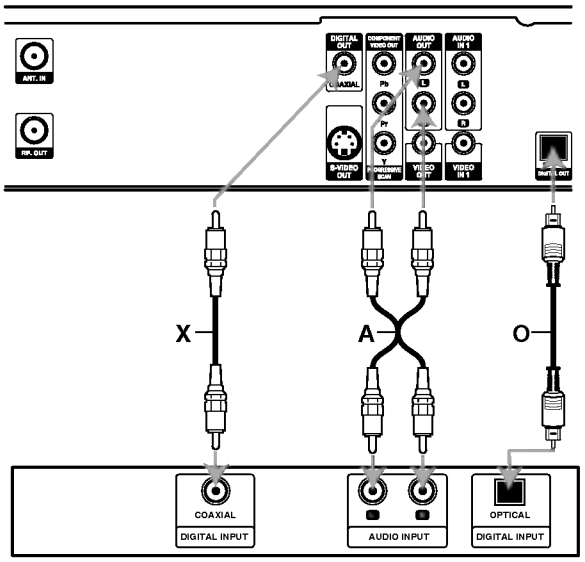
Precaución

Debido al contrato de licencia DTS, la salida digital se ajustará a la salida digital DTS cuando se seleccione audio DTS.

Notas

- Si el formato de audio de la salida digital no corresponde con las características de su receptor, el receptor producirá un sonido fuerte y distorsionado o no emitirá ningún sonido.
- Un conexión digital de Sonido envolvente digital de seis canales sólo puede obtenerse si su receptor está equipado con un Decodificador digital multicanal.
- Para ver en pantalla el formato de audio del DVD actual, presione AUDIO.
- Esta grabadora no ejecuta la descodificación interna (2 canales) de un pista de sonido DTS. Para disfrutar del sonido envolvente multicanal DTS, debe conectar esta grabadora a una receptor compatible con DTS mediante una de las salidas de audio digital de la grabadora.

Panel posterior de la grabadora de DVD



Amplificador (Receptor)

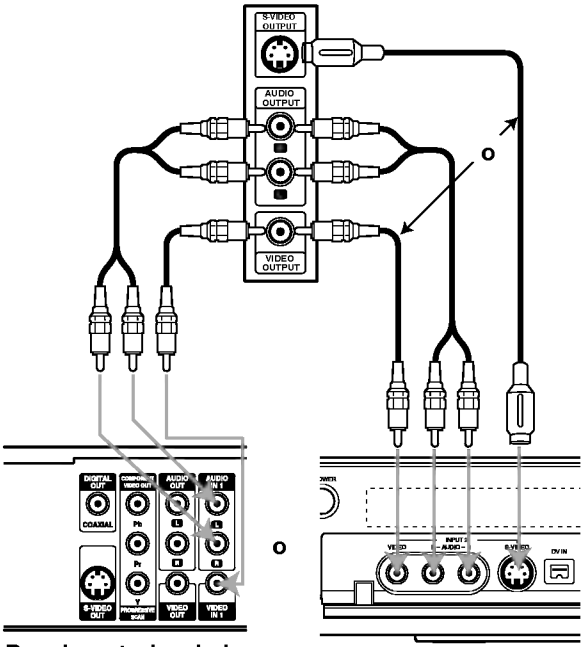
Conexiones adicionales de audio/ video (A/V) a la grabadora de DVD

Conecte los receptáculos de entrada (AV1, AV2) de la grabadora de DVD a los receptáculos de salida de audio/video de su equipo opcional, utilizando cables de audio/video .

Nota

Si usa la toma S-VIDEO IN del panel frontal, no estará disponible la toma VIDEO IN de panel frontal

Panel de tomas de equipo adicional (VCR, videocámara, etc.)



Panel posterior de la grabadora de DVD

Panel frontal de la grabadora de DVD

Conexión a una videocámara digital

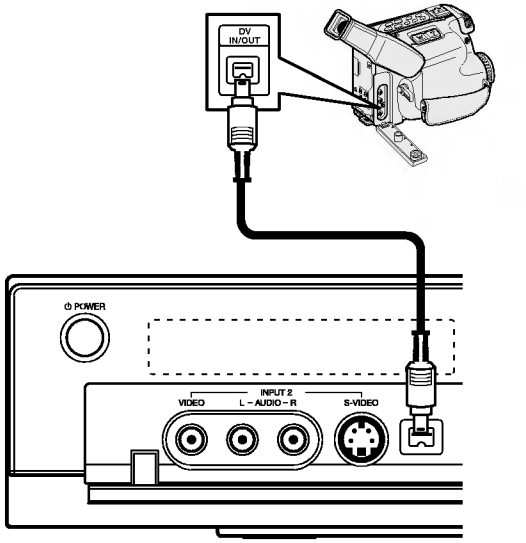
Utilizando la toma DV IN del panel frontal, es posible conectar una videocámara digital DV, una videograbadora o una grabadora DVD-R/RW y transferir digitalmente cintas DV o discos DVD-R/RW a DVD-R/RW.

Utilice un cable DV (no suministrado) para conectar la toma DV IN/OUT de su videocámara DV/videograbadora a la toma DV IN del panel frontal de esta grabadora.

Nota

Esta toma sólo sirve para la conexión a un equipo DV. No es compatible con sintonizadores digitales de satélite ni vídeos D-VHS.

Vídeocámara digital DV



Panel frontal de la grabadora de DVD

Ajustes iniciales

En este sistema de menús, existen diferentes maneras de personalizar los ajustes proporcionados. La mayoría de menús disponen de tres niveles para ajustar las opciones, pero algunos necesitan más profundidad por la variedad de ajustes. Si presione SETUP, sólo aparecerá el primer y segundo nivel del sistema de menús en la pantalla del televisor. El tercer nivel puede visualizarse presionando ►. Para navegar por los niveles del menú, aparecerá " ► " a la derecha de la etiqueta de menú, que le ayudará a pasar al siguiente nivel.

Para cerrar y salir del menú:
Presione SETUP para cerrar el menú. Si presiona otra vez SETUP, regresará a la pantalla inicial.

Para pasar al siguiente nivel:
Presione ► en el control remoto.

Para regresar al nivel anterior:
Presione ◄ en el control remoto.

Funcionamiento general

1. **Presione SETUP.**
   Aparecerá el menú Setup.
2. **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción deseada.**
3. **Mientras está seleccionada la opción deseada, Presione ► para desplazarse al segundo nivel.**
4. **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la segunda opción deseada.**
5. **Presione ► para desplazarse al tercer nivel.**
6. **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar el ajuste deseado y, a continuación, Presione ENTER para confirmar su selección.**
   Algunos elementos requieren pasos adicionales.
7. **Presione SETUP para salir del menú Setup.**

General

Selección de la banda de sintonización

1. **Presione SETUP.**
   Aparecerá el menú Setup.
2. **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción GENERAL.**
3. **Mientras está seleccionada la opción GENERAL, presione ► para desplazarse al segundo nivel.**
4. **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Tuning Band.**
5. **Presione ► para desplazarse al tercer nivel.**
6. **Use ▲ / ▼ para escoger una de las bandas de sintonización (TV ó CATV) luego presione ENTER.**
   TV: Si está usando una antena estándar para recibir los canales.
   CATV: Si está usando TV por cable básico para recibir los canales.



Búsqueda fácil de canales

Esta Grabadora de DVD está equipada con un sintonizador con sintetizador de frecuencias que es capaz de recibir hasta 181 canales. Éstos incluyen los canales de VHF 2-13, los de UHF 14-69 y los canales de TV por Cable 1-125.

Preparación:

- Conecte la Grabadora de DVD al tipo de antena deseado o al sistema de TV por cable, como se muestra en "Como conectar la Antena/ TV por Cable a la Grabadora de DVD" en la página 16.



1. **Presione SETUP.**
   Aparecerá el menú Setup.
2. **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción General.**
3. **Mientras está seleccionada la opción General, presione ► para desplazarse al segundo nivel.**
4. **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción EZ Channel Scan.**
5. **Presione ► para desplazarse al tercer nivel.**
   Se iluminará el icono "Comenzar".
6. **Presione ENTER para iniciar la búsqueda de canales.**
   El sintonizador buscará automáticamente todos los canales disponibles de la zona y los almacenará en la memoria del sintonizador.

Para agregar o borrar canales de la memoria

Esta característica le permite manualmente añadir o borrar canales de la memoria

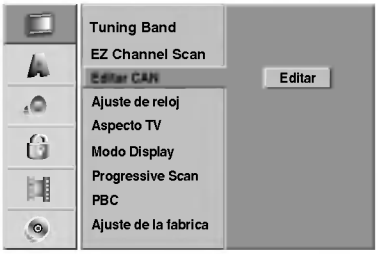
1 **Presione SETUP.**
Aparecerá el menú Setup.

2 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción General.**

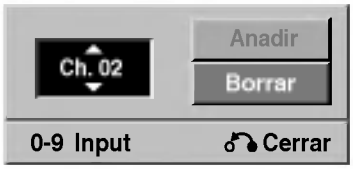
3 **Mientras está seleccionada la opción General, presione ► para desplazarse al segundo nivel.**

4 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Editar CAN.**

5 **Presione ► para desplazarse al tercer nivel.**
Se iluminará el icono "Editar".



6 **Presione ENTER.**
Aparecerá el menú lista de Programa.



7 **Use ▲ / ▼ o los botones de números para escoger el canal que se va a añadir o borrar y luego presione ENTER.**
El icono de Añadir o Borrar aparece realzado.

8 **Presione ENTER para confirmar su configuración.**

9 **Repita los pasos 7-8 para añadir o borrar canales adicionales.**

Ajuste del reloj

1 **Presione SETUP.**
Aparecerá el menú Setup.

2 **Use ▲ / ▼ para seleccionar el menú Setup.**

3 **Con el menú Setup seleccionado, presione ► para entrar al segundo nivel.**

4 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Ajuste de reloj.**

5 **Presione ► para desplazarse al tercer nivel.**

6 **Presione ENTER.**



7 **Introduzca la información necesaria para la fecha y hora.**
◄ / ► (izquierda/derecha): desplaza el cursor a la columna anterior o posterior.
▲ / ▼ (arriba/abajo): cambia el ajuste que indica la posición actual del cursor.

8 **Presione ENTER para confirmar su ajuste y, a continuación, presione SETUP para salir del menú Setup.**

Antes del funcionamiento (continuación)

Aspecto TV

Puede elegir:
- 4:3: selecciónelo cuando se conecte a un televisor estándar 4:3.
- 16:9: selecciónelo cuando se conecte a un televisor de pantalla panorámica 16:9.



Modo Display

El ajuste Display Mode funciona sólo cuando la proporción del aspecto del televisor está en "4:3".

Puede elegir:
- Caja de letras: muestra una imagen panorámica con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.
- Pan Scan: muestra automáticamente la imagen panorámica en la pantalla completa y recorta las partes que no se ajustan.



Barrido progresivo

El video con barrido progresivo proporciona unas imágenes de altísima calidad y con poco parpadeo.
- Si va a usar los receptáculos COMPONENT VIDEO OUT/ PROGRESSIVE SCAN, pero desea conectar el grabadora a un televisor estándar (analógico), ajuste el barrido progresivo a OFF.
- Si va a utilizar tomas de video de componente para conexión a un televisor o monitor que sea compatible con una señal de barrido progresivo, ajuste el barrido progresivo a ON.



⚠Precaución

Una vez que el ajuste de la salida de barrido progresivo haya sido introducido, sólo verá la imagen en un televisor o monitor compatible con el barrido progresivo. Si ajusta el barrido progresivo a ON (Activado) por error, deberá reiniciar la unidad

1) Saque el disco de la unidad y cierre la bandeja de discos. Observe que "NO DISC" aparezca en la ventana de visualización.
2) Presione STOP y manténgalo presionado cinco segundos antes de soltarlo. La salida de video volverá a parecer y el ajuste estándar y la imagen serán de nuevo visibles en un televisor o monitor analógico convencional.

PBC (Control de la reproducción)

El ajuste PBC puede cambiarse. Ajuste el Control de la reproducción (PBC) a ON u OFF.
- ON: los discos CD de video con PBC se reproducen de acuerdo con la función PBC.
- OFF: los discos CD de video con PBC se reproducen del mismo modo que los discos CD de audio.

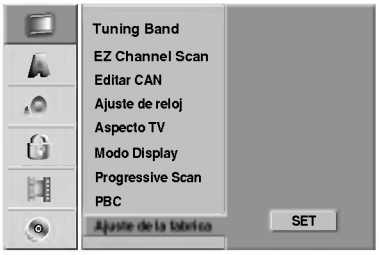


Ajustes de fábrica

Si lo necesita, puede reajustar la grabadora a todos sus ajustes de fábrica. Seleccione el icono "SET" y, a continuación, presione ENTER.

Nota

Algunas opciones no pueden reajustarse. (Rating (Clasificación), Password (Contraseña) y Country Code (Código de país).



Idioma

Idioma de pantalla

Seleccione un idioma para el menú Setup y los mensajes en pantalla.



Idioma del disco

Seleccione un idioma para el menú, el audio y los subtítulos del disco.
- Original: se selecciona el idioma original ajustado para el disco.
- Otros: para seleccionar otro idioma, seleccione la opción Other y, a continuación, presione ENTER. Utilice los botones numerados y ENTER para introducir el número de 4 dígitos correspondiente, de acuerdo con la lista de códigos de idiomas de la página 57. Si se equivoca antes de presionar ENTER, presione repetidamente ◄ para borrar uno a uno los dígitos y corregirlo.



Audio

Todos los discos DVD tienen una variedad de opciones de salida de audio. Ajuste la salida de audio de la grabadora de acuerdo con el tipo de sistema de audio utilizado.

Dolby Digital

PCM: selecciónelo cuando se conecte a un amplificador estéreo digital de 2 canales. El audio digital de la grabadora de DVD emite sonidos en formato PCM de 2 canales cuando reproduce un disco DVD de video grabado con sistema de grabación Dolby Digital.
Bitstream: seleccione "Bitstream" si conecta la toma DIGITAL OUT de la grabadora de DVD a un decodificador Dolby Digital (o amplificador u otro equipo con un decodificador Dolby Digital).



DTS

OFF: Si selecciona "OFF", la señal DTS no se emitirá a través de la toma DIGITAL OUT.
Bitstream: seleccione "Bitstream" si conecta la toma DIGITAL OUT de la grabadora de DVD a un decodificador DTS (o amplificador u otro equipo con un decodificador DTS).



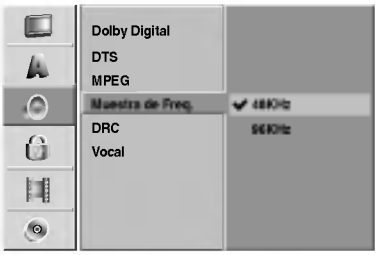
MPEG

PCM: selecciónelo cuando se conecte a un amplificador estéreo digital de 2 canales. El audio digital de la grabadora de DVD emite sonidos en formato PCM de 2 canales cuando reproduce un disco DVD de video grabado con sistema de grabación MPEG2.
Bitstream: seleccione "Bitstream" si conecta la toma DIGITAL OUT de la grabadora de DVD a un descodificador MPEG (o amplificador u otro equipo con un descodificador MPEG).



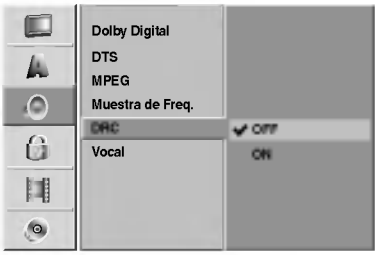
Frecuencia de muestreo

Si su receptor o amplificador NO es capaz de admitir señales de 96 kHz, seleccione 48 kHz. Cuando seleccione esta opción, esta unidad convertirá automáticamente cualquier señal de 96 kHz a 48 kHz, de modo que su sistema pueda decodificarlas. Si su receptor o amplificador es capaz de admitir señales de 96 kHz, seleccione 96 kHz. Cuando seleccione esta opción, esta unidad convertirá cada tipo de señal sin ningún otro tipo de proceso.



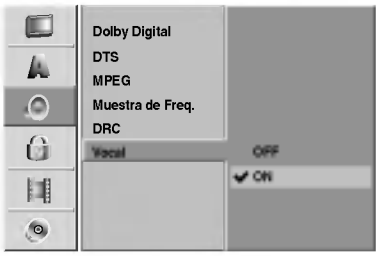
DRC (Control de Gama Dinámica)

Con el formato DVD puede escuchar la pista de sonido de un programa con la presentación más realista y cuidadosa posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, puede que desee comprimir la gama dinámica de la salida de audio (la diferencia entre los sonidos más fuertes y más suaves). Y puede que, a continuación, desee escuchar una película al menor volumen sin perder la claridad del sonido. Ajuste DRC a ON para conseguir este efecto.



Vocal (Voz)

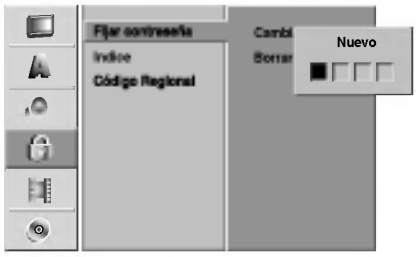
Ajuste Vocal a ON sólo cuando se esté reproduciendo un DVD de karaoke multicanal. Los canales de karaoke del disco se mezclarán en sonido estéreo normal.



Bloqueo (Control paterno)

Fijar contraseña

Cambio del código de 4 dígitos



1 **Presione SETUP.**
Aparecerá el menú Setup.

2 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Lock.**

3 **Mientras está seleccionada la opción Lock, presione ► para desplazarse al segundo nivel.**

4 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Fijar contrase.**

5 **Presione ► para desplazarse al tercer nivel.**

6 **Cuando todavía no ha introducido la contraseña:**
Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numerados para crear una contraseña de seguridad personal de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER. Introduzca de nuevo la contraseña de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER para verificar.
Cuando ya ha introducido la contraseña:
Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numerados para confirmar la contraseña de seguridad personal de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER.

Consejo
Si se equivoca antes de presionar ENTER, presione repetidamente ◄ para borrar uno a uno los números de la contraseña y corregirla.

7 **Mientras está seleccionado "Cambiar", presione ENTER.**
Si selecciona "Borrar" y, a continuación, presione ENTER, se borrará la contraseña.

8 **Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numerados para crear una contraseña de seguridad personal de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER.**

9 **Introduzca de nuevo la contraseña de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER para verificar.**

Consejo
Si se equivoca antes de presionar ENTER, presione repetidamente ◄ para borrar uno a uno los números de la contraseña y corregirla.

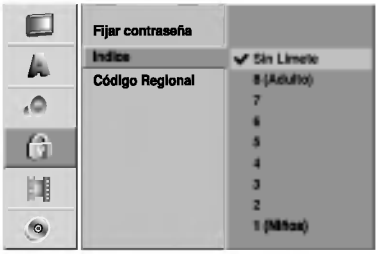
Si ha olvidado su código de 4 dígitos

Si ha olvidado su contraseña, siga el siguiente procedimiento para borrar la contraseña actual.

1. Presione SETUP para acceder al menú Setup.
2. Utilice los botones numerados para introducir un número el número de 6 dígitos "210499".
3. Seleccione "Si" y, a continuación, presione ENTER. Se borrará la contraseña de 4 dígitos. Introduzca un nuevo código como se muestra a la izquierda.

Índice

Las películas de los discos DVD pueden contener escenas no adecuadas para los niños. Por lo tanto, el disco puede contener información sobre el control paterno, que se aplica a todo el disco o a algunas escenas del disco. Estas escenas se clasifican desde el nivel 1 al 8, y alternativamente, existen otras escenas disponibles para la selección en algunos discos. La clasificación depende del país. La clasificación de control paterno le permite evitar que sus hijos reproduzcan un disco o que reproduzcan un disco con escenas alternativas.



1 **Siga los pasos 1-3 tal y como muestra anteriormente a la izquierda (Fijar contraseña).**

2 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Indice.**

3 **Presione ► para desplazarse al tercer nivel.**

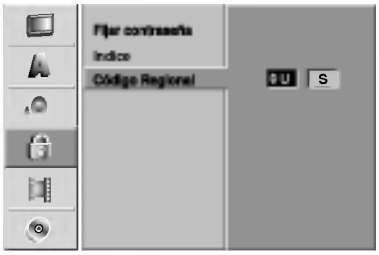
4 **Siga el paso 6 como se muestra anteriormente a la izquierda (Fijar contraseña).**

5 **Seleccione una clasificación de 1 a 8 utilizando los botones ▲ / ▼. Uno (1) representa la menor restricción de reproducción. Ocho (8) representa la mayor restricción de reproducción.**
Sin Límite: *si selecciona Sin Limete (Desbloqueo), el control paterno no estará activo. El disco se reproducirá completamente.*
Nivel 1 a 8: *algunos discos contienen escenas no adecuadas para los niños. Si ajusta una clasificación para la grabadora, se reproducirán todas las escenas de un disco de igual o menor clasificación. Las escenas de clasificación superior no se reproducirán a no ser que el disco disponga de una escena alternativa. La alternativa debe ser de igual o menor clasificación. Si no se encuentra ninguna alternativa adecuada, la reproducción se detendrá. Debe introducir la contraseña de 4 dígitos o cambiar de clasificación para reproducir el disco.*

6 **Presione ENTER para confirmar su selección de clasificación y, a continuación, presione SETUP para salir del menú.**

Código regional

Introduzca el código de un país/zona que utilizó la normativa para clasificar el disco DVD de video , consultando la lista (Consulte "Lista de códigos de país" en la página 58.).



1 **Presione SETUP.**
Aparecerá el menú Setup.

2 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Lock (Bloquear).**

3 **Mientras está seleccionada la opción Lock, presione ► para desplazarse al segundo nivel.**

4 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Código Regional.**

5 **Presione ► para desplazarse al tercer nivel.**

6 **Cuando todavía no ha introducido la contraseña:**
Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numerados para crear una contraseña de seguridad personal de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER. Introduzca de nuevo la contraseña de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER para verificar.
Cuando ya ha introducido la contraseña:
Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numerados para confirmar la contraseña de seguridad personal de 4 dígitos y, a continuación, presione ENTER.

Consejo
Si se equivoca antes de presionar ENTER, presione repetidamente ◄ para borrar uno a uno los números de la contraseña y corregirla.

7 **Seleccione el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼**

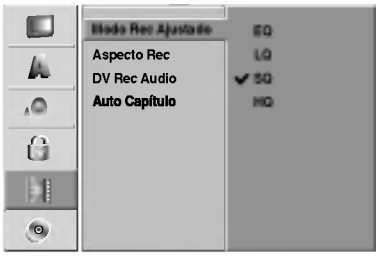
8 **Desplace el cursor utilizando el botón ► y seleccione un segundo carácter utilizando los botones ▲ / ▼.**

9 **Presione ENTER para confirmar la selección del código de país y, a continuación, presione SETUP para salir del menú.**

Grabación

Modo Rec Ajustado (Ajuste del modo de grabación)

Puede ajustar la calidad de la imagen para grabar en HQ (alta calidad), SQ (calidad normal), LQ (baja calidad), EQ (calidad extendida).



1 **Presione SETUP.**
Aparecerá el menú Setup.

2 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Grabación.**

3 **Mientras está seleccionada la opción Grabación, presione ► para desplazarse al segundo nivel.**

4 **Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la opción Modo Rec Ajustado.**

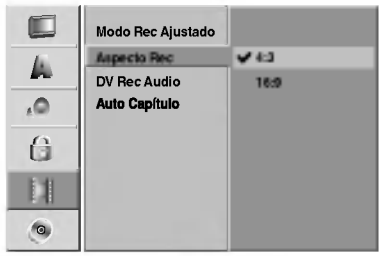
5 **Presione ► para ir al tercer nivel.**

6 **Use ▲ / ▼ para seleccionar un modo de grabación deseado (HQ, SQ, LQ o EQ)**

7 **Presione ENTER para confirmar su selección y, a continuación, presione SETUP para salir del menú.**

Aspecto la grabación

Cuando graba, puede ajustar la relación de aspecto de la grabación para que se ajuste al material que está grabando (16:9 pantalla panorámica, o 4:3 estándar).



DV Rec Audio

Tendrá que ajustarlo si tiene una videocámara que usa sonido 32kHz/12 bits conectada al receptáculo DV IN del panel frontal.
Algunas videocámaras digitales disponen de dos pistas estéreo para el audio. Una se graba en el momento de la toma, y la otra para el doblaje tras la toma.
En el ajuste Audio 1, se usa el sonido que se ha grabado durante la toma.
En el ajuste Audio 2, se usa el sonido doblado.



Auto Capítulo

Durante la grabación, los marcadores de capítulo se ponen en el ajuste especificado. Puede cambiar este intervalo a 5 minutos, 10 minutos o 15 minutos.
Si selecciona None (Ninguno) se desactivará la marcación de capítulos automática junto con el ajuste No Separation (Sin separación).



Disco

Formatear disco

Si carga un disco completamente en blanco, la grabadora inicializará el disco.

DVD-R: La grabadora inicializará el disco a modo de video. El modo de grabación siempre será modo de video .

DVD-RW: La grabadora inicializará el disco a modo VR.

DVD+R: Aparecerá el menú Initialize (inicializar).

3 Seleccione "Si" y a continuación presione ENTER.

DVD+RW: La grabadora inicializará el disco en modo DVD+RW

Además, puede formatear el disco desde el menú de configuración como se describe abajo.



1 **Presione SETUP.**
Aparece el menú Setup.

2 **Use ▲ / ▼ para seleccionar la opción del Disco.**

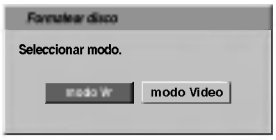
3 **Mientras la opción del disco está seleccionada, presione ► para ir al segundo nivel.**

4 **Use ▲ / ▼ para seleccionar la opción Formatear disco.**

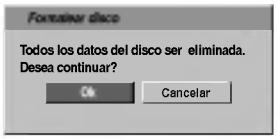
5 **Presione ► para ir al tercer nivel.**
El icono Comenzar se iluminará.

6 **Presione ENTER.**
Aparece el menú Formatear disco.

7 **En caso del DVD-RW, use ◄ / ► para seleccionar un modo de formato de disco deseado (modo VR o modo Video) y, a continuación ENTER.**
En caso del DVD+RW, vaya al paso 8.



8 **Use ◄ / ► para seleccionar "Ok" y, a continuación, presione ENTER.**
Tardará unos momentos en inicializar el disco.



⚠**Precaución**

Si desea cambiar el formato de disco, se borrará todo lo grabado en el disco.

Protección del disco

Cuando grabe en modo DVD+RW/+R o VR con un disco DVD-RW formateado, ajústelo en ON (activado) para evitar una grabación, edición o borrado accidental del disco cargado. Si necesita desbloquear el disco para editarlo, seleccione OFF.



Finalizar

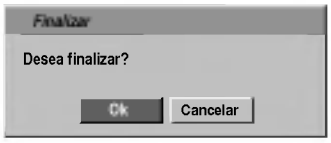
La finalización "fija" la grabación en su sitio de modo que el disco pueda reproducirse en un reproductor de DVD habitual u ordenador equipado con una unidad de DVD-ROM adecuada.
Al finalizar un disco en modo video crea una pantalla de menú para navegar por el disco. Se puede acceder a éste presionando MENU/LIST o TITLE.

⚠Precaución

Para la grabación de discos DVD-R, DVD-RW, y DVD+R, una vez haya finalizado la grabación de un disco, no podrá editarlo o grabar nada en ese disco excepto en el caso de DVD+RW.



1 **Siga los pasos 1-3 que aparecen en la página 27 (Formatear disco).**
2 **Use ▲ / ▼ para seleccionar la opción Finalizar.**
3 **Presione ► para ir al tercer nivel.**
Finalizar se iluminará.
4 **Presione ENTER.**
Aparecerá el menú Finalizar.



5 **Seleccione Ok, y a continuación presione ENTER.**
La grabadora empieza a finalizar el disco.

Nota

Lo que tarde la finalización depende del tipo de disco, cuánto se haya grabado en el disco y el número de títulos en el disco. Un disco grabado puede tardar 8 minutos en finalizar.

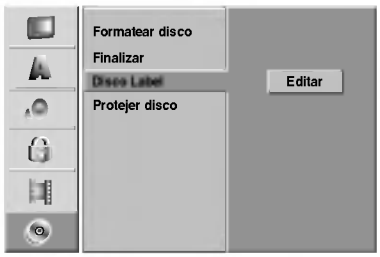
Consejo

Si carga un DVD-RW o DVD+RW que ya se ha finalizado, puede "desfinalizarlo" escogiendo Unfinalize del menú Finalize. A continuación podrá editar y volver a grabar en el disco.

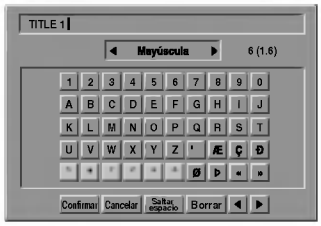
Disco Label

Utilícelo para introducir el nombre de un disco. Este nombre aparece cuando carga el disco y cuando presenta información del disco en pantalla .

- El nombre del disco puede tener hasta 32 caracteres.
- Para discos formateados en una grabadora de DVD diferente verá sólo un número de caracteres limitado.



1 **Siga los pasos 1-3 que aparecen bajo en la Formatear disco página 27.**
2 **Use ▲ / ▼ para seleccionar la opción Disco Label.**
3 **Presione ► para ir al tercer nivel.**
El icono Editar se iluminará.
4 **Presione ENTER.**
Aparecerá el menú Keyboard.



5 **Introduzca un nombre para el disco. Use ▲▼◄► para seleccionar un carácter y a continuación presione ENTER para confirmar su selección.**

- **Mayúscula:** Cambia los caracteres mayúsculas del teclado.
- **Minúscula:** Cambia los caracteres minúsculas del teclado.
- **Símbolo:** Cambia los caracteres símbolo del teclado.
- **Confirmar:** Selecciónelo para terminar.
- **Cancelar:** Selecciónelo para salir del menú.
- **Saltar espacio:** Inserta un espacio en la posición del cursor.
- **Borrar:** Borra el carácter anterior en la posición del cursor.
- **◄ / ►:** Mueve el cursor hacia la izquierda o derecha.

Botones del control remoto para introducir un nombre

► (PLAY): Inserta un espacio en la posición del cursor.

II (PAUSE/STEP): Borra el carácter siguiente desde la posición del cursor.

■ (STOP), CLEAR: Borra el carácter anterior desde la posición del cursor.

I◄◄ / ►►I: Mueve el cursor hacia la izquierda o derecha.

Números (0~9): Introduce el carácter de la ubicación correspondiente en la columna seleccionada.

MENU/LIST, DISPLAY: Cambia el tipo de teclado (Mayúscula, Minúsula, Symbole)

6 **Elija Confirmar y a continuación presione ENTER para fijar el nombre y vuelva al menú Setup.**

7 **Presione SETUP para salir del menú.**

Explicación general de los mensajes en pantalla

Este manual ofrece instrucciones básicas para hacer funcionar la grabadora de DVD. Algunos DVD requieren un funcionamiento específico o permiten sólo determinadas operaciones durante su reproducción. En ese caso, aparecerá el símbolo ⃠ en la pantalla del televisor, indicando que la operación no está permitida por la grabadora de DVD o que no está disponible en el disco.

Visualización de información mientras vemos la TV

Mientras vemos la TV, presione ENTER o DISPLAY para visualizar/quitar la información que aparece en pantalla.

Por ejemplo cuando se inserta un DVD-RW en modo VR.



Visualización de información del disco en pantalla

Puede visualizar en pantalla información variada sobre el disco que se ha cargado.

1 **Presione DISPLAY repetidamente para visualizar/ cambiar la información que aparece en pantalla.**

2 **Para quitar la información en pantalla, presione DISPLAY repetidamente hasta que desaparezca.** Consulte las descripciones en las páginas siguientes para una explicación detallada durante la reproducción de un disco.

Iconos temporales del campo de feedback

▮▮ Reanuda la reproducción desde este punto

⃠ Acción prohibida o no disponible

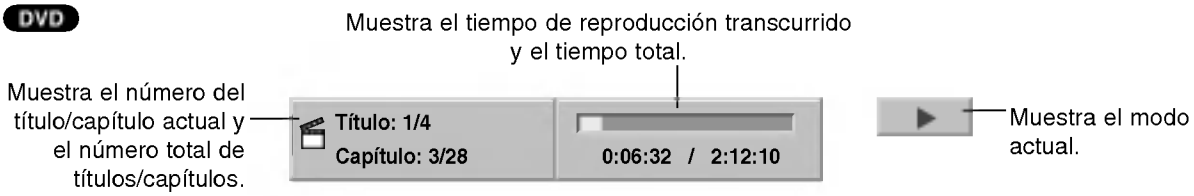
Notas

- Algunos discos puede que no dispongan de todas las funciones que aparecen en el ejemplo de las visualizaciones en pantalla de las páginas siguientes.
- Si no presiona ningún botón en 20 segundos, la visualización en pantalla desaparecerá.

Antes del funcionamiento (continuación)

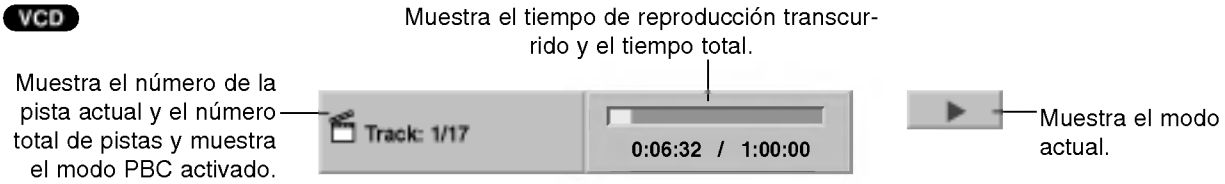
Visualización de información del disco en pantalla (continuación)

DVD



Opciones del menú		Función (Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción deseada)	Método de selección
Número del título	1/6	**Muestra el número del título actual y el número total de títulos y** salta al número del título deseado.	◄ / ►, o Números, ENTER
Número del capítulo	4/26	**Muestra el número del capítulo actual y el número total de capítulos y** salta al número del capítulo deseado.	◄ / ►, o Números, ENTER
Búsqueda por tiempo	0:10:30	**Muestra el tiempo de reproducción transcurrido y** busca el punto por el tiempo transcurrido directamente.	◄ / ►, Números, ENTER
Idioma del audio y modo de salida del audio digital Subtitle language	1. ENG D 5.1CH	**Muestra el idioma de la banda sonora de audio actual, método de codificación y número de canal y** cambia el ajuste.	◄ / ►
Idioma del subtítulo	OFF	**Muestra el idioma de los subtítulos actuales y** cambia el ajuste.	◄ / ►
Ángulo	1/3	**Muestra el número del ángulo actual y el número total de ángulos y** cambia el número del ángulo.	◄ / ►
Sonido	3D SUR.	**Muestra el modo del sonido actual y** cambia el ajuste.	◄ / ►

VCD



Opciones del menú		Función (Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción deseada)	Método de selección
Número de pista	1/4	**Muestra el número de la pista actual y el número total de pistas o el modo PBC activado y** salta al número de la pista deseada.	◄ / ►, o Números, ENTER
Hora	0:10:30	**Muestra el tiempo de reproducción transcurrido (sólo pantalla).**	–
Canal de audio	STEREO	**Muestra el canal de audio y** cambia el canal de audio.	◄ / ►
Sonido	3D SUR.	**Muestra el modo de sonido actual, y** cambia el ajuste.	◄ / ►

Antes del funcionamiento (continuación)

Visualización de información del disco en pantalla (continuación)

VR

Muestra el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo total.

Muestra el nombre del título, fecha de grabación, modo de grabación, etc.
ORG: Original
PList: Playlist (Lista de reproducción)



Muestra el modo actual.

Opciones del menú		Función (Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción deseada)	Método de selección
Número del título		**Muestra el número del título actual y el número total de títulos y** salta al número del título deseado.	◄ / ►, o Números, ENTER
Número del capítulo		**Muestra el número del capítulo actual y el número total de capítulos y** salta al número del capítulo deseado.	◄ / ►, o Números, ENTER
Búsqueda por tiempo		**Muestra el tiempo de reproducción transcurrido y** busca directamente el punto por el tiempo transcurrido	◄ / ►, Números, ENTER
Audio digital Modo de salida		**Muestra el método de codificación del audio actual y** cambia el ajuste.	◄ / ►
Idioma del subtítulo		**Muestra el idioma de los subtítulos actuales y** cambia el ajuste.	◄ / ►
Sonido		**Muestra el modo del sonido actual y** cambia el ajuste.	◄ / ►

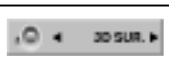
Video +RW +R

Muestra el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo total.

Muestra el nombre del título, fecha de grabación, modo de grabación, etc.



Muestra el modo actual.

Opciones del menú		Función (Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción deseada)	Método de selección
Número del título		**Muestra el número del título actual y el número total de títulos y** salta al número del título deseado.	◄ / ►, o Números, ENTER
Número del capítulo		**Muestra el número del capítulo actual y el número total de capítulos y** salta al número del capítulo deseado.	◄ / ►, or Números, ENTER
Búsqueda por tiempo		**Muestra el tiempo de reproducción transcurrido y** busca directamente el punto por el tiempo transcurrido	◄ / ►, Números, ENTER
Audio digital Modo de salida		**Muestra el método de codificación del audio actual y** cambia el ajuste.	◄ / ►
Idioma del subtítulo		**Muestra el idioma de los subtítulos actuales y** cambia el ajuste.	◄ / ►
Ángulo (sólo modo video)		**Muestra el número del ángulo actual y el número total de ángulos y** cambia el número del ángulo.	◄ / ►
Sonido		**Muestra el modo del sonido actual y** cambia el ajuste.	◄ / ►

Reproducción de DVD o CD de video

Configuración de la reproducción

- Encienda el televisor y seleccione la fuente de entrada de video adecuada de la grabadora de DVD.
- Sistema de audio: Encienda el sistema de audio y seleccione la fuente de entrada de la grabadora de DVD.

1 Presione OPEN/CLOSE (⏏) para abrir la bandeja de discos.

2 Cargue el disco elegido en la bandeja de discos con la cara de reproducción hacia abajo.

3 Presione OPEN/CLOSE (⏏) para cerrar la bandeja de discos.
READING aparecerá en la ventana de presentación y la reproducción empezará automáticamente. Si la reproducción no se inicia, presione ► (PLAY).
En algunos casos es posible que aparezca en su lugar el menú del disco.

Consejo

Si aparece la pantalla de menús
La pantalla de menús puede aparecer la primera vez después de cargar un DVD que contenga un menú.

DVD
Utilice los botones ◄ ► ▲ ▼ para seleccionar el título o capítulo que desee ver y, a continuación, presione ENTER para iniciar la reproducción. Presione TITLE o MENU/LIST para volver a la pantalla de menús.

VCD
- Utilice los botones numerados para seleccionar la pista que desea visualizar.
  Presione RETURN (↶) para volver a la pantalla de menús.
- Los ajustes del menú y los procedimientos de funcionamiento precisos para utilizar el menú pueden cambiar dependiendo del disco.
  Siga las instrucciones para cada pantalla de menús. También podrá ajustar PBC en OFF en el menú Setup. Consulte la página 23.

Notas

– Si el control de restricción paterna está ajustado y el disco no está dentro de los ajustes de Rating (no autorizado), el código de 4 dígitos deberá introducirse y/o autorizarse el disco (Consulte "Indice" en la página 25).
– Puede que los DVDs tengan un código de región. Su grabadora no reproducirá discos que tengan un código de región diferente de su grabadora. El código de región de esta grabadora es 4 (cuatro).

Características generales

Nota

A menos que se indique lo contrario, todas las operaciones descritas utilizan el control remoto. Puede que algunas funciones también estén disponibles en el menú Setup.

Moverse hasta otro TÍTULO

DVD Video VR +RW +R

Cuando un disco tiene más de un título, puede moverse hasta otro título de la siguiente manera:

- Presione DISPLAY y a continuación use ▲ / ▼ para seleccionar el icono del título. A continuación presione el botón numerado apropiado (0-9) o ◄ / ► para seleccionar el número del título.

Moverse hasta otro CAPÍTULO/PISTA

DVD Video VR +RW +R VCD

Cuando un título en un disco tiene más de un capítulo/pista, puede moverse hasta otro capítulo/pista de la siguiente manera:

- Presione SKIP (I◄◄ o ►►I) brevemente durante la reproducción para seleccionar el siguiente capítulo/pista o para volver al comienzo del capítulo/pista actual.
- Presione SKIP (I◄◄) dos veces brevemente para retroceder al capítulo/pista anterior.
- Para ir directamente a cualquier capítulo/pista durante la reproducción presione DISPLAY. A continuación use ▲ / ▼ para seleccionar el icono de capítulo (o para un CD de video , seleccione el icono de pista). A continuación, introduzca un número de capítulo/pista utilizando los botones numerados (0-9) o presione ◄ / ►.

Búsqueda

DVD Video VR +RW +R VCD

1 Presione SCAN (◄◄ o ►►) durante la reproducción.
La grabadora entrará ahora en modo BUSQUEDA.
2 Presione SCAN (◄◄ o ►►) para seleccionar la velocidad deseada:◄ (Reproducción en retroceso), ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8, ◄◄X16, mX100 (hacia atrás) o ►►X2, ►►X4, ►►X8, ►►X16, ►►X100 (hacia delante).
Con un CD de video , la velocidad de la búsqueda cambia: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (hacia atrás) o ►►X2, ►►X4, ►►X8 (hacia delante).
3 Para salir del modo BUSQUEDA, presione ► (PLAY).

Reproducción de imágenes fijas y fotograma a fotograma

DVD Video VR +RW +R VCD

1 Presione PAUSE/STEP (❚❚) durante la reproducción.
La grabadora entrará ahora en modo PAUSA.
2 Podrá avanzar o retroceder en la imagen fotograma a fotograma presionando repetidamente ◄ / ► durante el modo PAUSA.
3 Para salir del modo PAUSA, presione ► (PLAY).

Nota

No es posible retroceder fotograma a fotograma en una imagen en un CD de video .

Consejo

Podrá avanzar en la imagen fotograma a fotograma presionando repetidamente PAUSE/STEP (❚❚) en el control remoto.

Características generales (continuación)

Cámara lenta

DVD Video VR +RW +R VCD

1 Presione PAUSE/STEP (❚❚) durante la reproducción. La grabadora entrará ahora en modo PAUSA.
2 Presione SCAN (◀◀ o ▶▶) durante el modo PAUSA. La grabadora de DVD entra en modo SLOW.
3 Use SCAN (◀◀ o ▶▶) para seleccionar la velocidad deseada: ◀❚1/16, ◀❚1/8, ◀❚1/4, o ◀❚1/2 (hacia atrás), o ❚▶1/16, ❚▶1/8, ❚▶1/4, o ❚▶1/2 (hacia delante). Con un CD de video , la velocidad lenta cambia: ❚▶1/8, ❚▶1/4 o ❚▶1/2 (hacia delante).
4 Para salir del modo a cámara lenta, presione ► (PLAY).

Nota

La reproducción en retroceso a cámara lenta no es posible con CDs de video .

Reproducción al azar Karaoke DVD VCD

1 Presione RANDOM durante la reproducción. La unidad iniciará automáticamente la reproducción al azar y "RANDOM" aparecerá en la pantalla del televisor.
2 Para volver a la reproducción normal, presione RANDOM hasta que "NORMAL" aparezca en la pantalla del televisor.

Consejo

Al presionar SKIP ▶▶❙ durante la reproducción al azar, la unidad selecciona otro título (pista) y reanuda la reproducción al azar.

Nota

- Esta función sólo funciona con discos de DVD para karaoke o CDs de video sin PBC.
- En un CD de video con PBC, deberá ajustar PBC a OFF en el menú Setup para usar la función de reproducción al azar. Consulte la página 23.

Repetición Capítulo

DVD Video VR +RW +R VCD

Discos DVD – Repetir Capítulo/Título/Todas/Desactivar

Presione REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.
- Capítulo: Repite el capítulo actual.
- Título: Repite el título actual.
- Todo: Repite todos los títulos del disco. (sólo discos DVD-RW en modo VR)
- OFF (Desactivar): No reproduce repetidamente.

CDs de video - Repetir Localizar/Todas/Desactivar

Presione REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.
- Localizar: Repite la pista actual.
- Todo: Repite todas las pistas del disco.
- OFF (Desactivar): No reproduce repetidamente.

Nota

En un CD de video con PBC, deberá ajustar PBC a OFF en el menú Setup para usar la función repetir. Consulte la página 23.

Repetición A-B A-B

DVD Video VR +RW +R VCD

Para repetir una secuencia en un título:
1 Presione A-B en el punto de comienzo que haya elegido. La pantalla del televisor mostrará el icono de repetición y 'A-'.
2 Presione A-B de nuevo en el punto final que haya elegido. La pantalla del televisor mostrará el icono de repetición y 'A-B' y la secuencia de repetición empezará.
3 Para cancelar la secuencia, presione A-B repetidamente para seleccionar OFF.

Búsqueda por tiempo 0:10:30

DVD Video VR +RW +R

La función búsqueda por tiempo le permite empezar la reproducción en cualquier momento que elija en el disco.

1 Presione dos veces DISPLAY durante la reproducción. La presentación en pantalla aparecerá en la pantalla del televisor. La casilla Búsqueda por tiempo muestra el tiempo de reproducción transcurrido del disco actual.
2 Después de 20 segundos, use ▲ / ▼ para seleccionar el icono de búsqueda por tiempo en la presentación en pantalla. "0:00:00" aparecerá en la casilla de búsqueda por tiempo.
3 Después de 20 segundos, use los botones numerados para introducir el tiempo de inicio Irequerido. Introduzca horas, minutos y segundos de izquierda a derecha en la casilla. No se puede introducir una hora incorrecta. Si introduce números erróneos, presione ◄ / ► para mover el guión bajo (_) hasta los números erróneos. A continuación introduzca los números correctos.
4 Después de 20 segundos, presione ENTER para confirmar la hora de inicio. La reproducción se inicia a partir de la hora seleccionada en el disco.

Características generales (continuación)

Zoom

DVD Video VR +RW +R VCD

La función del zoom le permite ampliar la imagen de video y moverse por la imagen ampliada.

1 Presione ZOOM durante la reproducción o reproducción de imagen fija para activar la función del zoom.
Cada vez que presione el botón ZOOM la pantalla del televisor aumentará de la siguiente secuencia.
x1 vez su tamaño → x2 veces su tamaño → x4 veces su tamaño → x1 (tamaño normal)

2 Use los botones ◄ ► ▲ ▼ para moverse por la imagen ampliada.

3 Para reanudar la reproducción normal, presione CLEAR o presione repetidamente ZOOM hasta que aparezca la imagen normal.

Nota
La función de zoom puede no funcionar con algunos discos DVD.

Búsqueda de marcas

DVD Video VR +RW +R VCD

Puede iniciar la reproducción desde un punto memorizado. Podrán memorizarse hasta seis puntos. Para introducir un marcador, siga los siguientes pasos.

1 Durante la reproducción de un disco, presione MARKER cuando la reproducción alcance el punto que desea memorizar.
El icono del marcador aparecerá brevemente en la pantalla del televisor.

2 Repita el paso 1 para introducir hasta seis puntos marcadores en el disco.

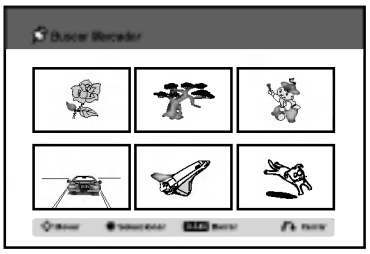
Para rellamar una escena marcada

1 Presione SEARCH durante la reproducción del disco.
El menú Buscar Marcador aparecerá en la pantalla del televisor.

2 Use los botones ◄ ► ▲ ▼ para seleccionar la escena marcada que desea rellamar.

3 Presione ENTER.
La reproducción se iniciará desde la escena marcada.

4 Para salir del menú Buscar Marcador, presione RETURN (↶).



Para borrar una escena marcada

1 Presione SEARCH durante la reproducción o en modo de parada.
El menú de Buscar Marcador aparecerá en la pantalla del televisor.

2 El menú puede contener opciones de los ángulos de la cámara, el idioma hablado y subtítulos, así como capítulos del título.

3 Presione CLEAR.
Aparecerá el mensaje "Borrar marca seleccionada? Decea proceder?"

4 Use ◄ / ► para seleccionar "Si" y a continuación presione ENTER.

5 Repita los pasos 2-4 para borrar la escena marcada adicional.

6 Para salir del menú Buscar Marcador, presione RETURN (↶).

Comprobación del contenido de los discos de video DVD: Menús

Los DVDs contienen menús que le permite acceder a funciones especiales. Para abrir el menú del disco, presione MENU/LIST. A continuación, presione el botón numerado adecuado para seleccionar una opción. Alternativamente, use los botones ◄ ► ▲ ▼ para resaltar su selección y presione ENTER.

Menú del título DVD

1 Presione TITLE.
Si el título actual tiene un menú, éste aparecerá en la pantalla del televisor. De lo contrario, aparecerá el menú del disco.

2 El menú puede contener opciones de los ángulos de la cámara, el idioma hablado y subtítulos, así como capítulos del título.

Menú del disco DVD

1 Presione MENU/LIST.
El menú del disco aparece en pantalla.

2 Para salir del menú del disco, presione de nuevo MENU/LIST.

Ángulo de la cámara DVD

Si el disco contiene escenas grabadas desde diferentes ángulos, podrá cambiar a un ángulo de cámara diferente durante la reproducción.

- Presione ANGLE y a continuación presione repetidamente ◄ / ► durante la reproducción para seleccionar un ángulos deseado.
El número del ángulo actual aparecerá en la pantalla del televisor.

Consejo
El indicador ANGLE parpadeará en la pantalla del televisor en escenas grabadas desde diferentes ángulos para indicar que es posible cambiar el ángulo.

Cambio de la banda sonora del audio

1. ENG
D 5.1CH

DVD

Presione AUDIO y a continuación presione repetidamente ◄ / ► durante la reproducción para escuchar un idioma del audio o banda sonora de audio diferente si está disponible.

Nota
Algunos discos disponen de banda sonora en Dolby Digital y DTS. No hay salida de audio analógica cuando se selecciona DTS. Para escuchar la banda sonora en DTS, conecte esta grabadora a un descodificador DTS a través de las salidas digitales. Consulte la página 18 para obtener más datos sobre las conexiones.

Funcionamiento de un DVD y CD de video (continuación)

Cambio del canal de audio

VCD Video VR +RW +R

Con un CD de video , presione AUDIO y a continuación presione repetidamente ◄/ ► durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (STEREO, LEFT o RIGHT).

Envolvente en 3D

DVD Video VR +RW +R VCD

La unidad puede producir un efecto envolvente en 3D, que simula una reproducción de audio multicanal con dos altavoces estéreo convencionales, en lugar de los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar audio multicanal en un sistema de cine en casa.

1 Presione 3D SURR. y a continuación presione repetidamente ◄ / ► durante la reproducción para seleccionar "3D SUR.".

2 Desactive el efecto envolvente en 3D y seleccione "NORMAL".

Subtítulos

DVD Video VR +RW +R

Presione SUBTITLE y a continuación presione repetidamente ◄ / ► durante la reproducción para ver los distintos idiomas de los subtítulos.

Salto inmediato

DVD Video VR +RW +R

Cada vez que se presione INSTANT SKIP se saltará hacia delante 15 segundos.

Nota

Si ⃠ aparece, la función no está disponible en el disco.

Localización de ubicaciones en un disco VCD

Puede acceder directamente a cualquier punto en el CD de video utilizando esta función. Use esta función sólo mientras se está reproduciendo un CD de video . La reproducción salta hasta el punto especificado.

1 Presione SEARCH durante la reproducción.
La pantalla del televisor muestra la barra de progreso.



2 Use ◄ / ► para buscar una posición de comienzo en la reproducción.

3 Presione ENTER para confirmar la posición seleccionada.
La reproducción se iniciará desde la posición seleccionada.

Nota

Esta función es operativa sólo cuando no hay memorizado ningún marcador.

Estado de la última memoria

DVD Video VR +RW +R

Esta grabadora memoriza los ajustes del usuario de último disco que ha visualizado. Los ajustes permanecen en memoria incluso si retira el disco de la grabadora o la apaga. Si carga un disco cuyos ajustes estaban memorizados, se llamará automáticamente a la última posición de parada.

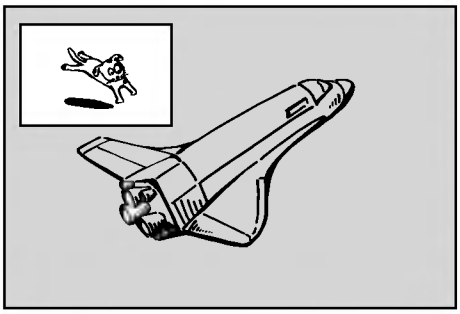
Notas

– Los ajustes están almacenados en memoria para su uso en cualquier momento.
– Esta grabadora no memoriza ajustes de un disco si apaga la grabadora antes de empezar a reproducirlo.

PIP (Imagen dentro de imagen)

DVD Video VR VCD +RW +R

Esta función permite visualizar las emisoras almacenadas en una sub-imagen durante la reproducción.



Encendido y apagado

Presione PIP para activar la sub-imagen, presione de nuevo este botón para desactivarla.

Selección del modo de entrada para la sub-imagen

Presione INPUT para seleccionar el modo de entrada para la sub-imagen. Cada vez que se presiona este botón, aparece cada modo de entrada para la sub-imagen tal y como se muestra a continuación: Sintonizador → AV1 → AV2

Selección del programa para la sub-imagen

Use ▲ / ▼ para cambiar el programa cuando la entrada de la sub-imagen está ajustada a sintonizador. El número del programa seleccionado aparecerá en la pantalla del televisor. Puede visualizar el programa seleccionado presionando STOP(■).

Cambio de posición de la sub-imagen

Presione repetidamente ◄ / ► hasta que se alcance la posición deseada. La sub-imagen se mueve en sentido horario o antihorario.

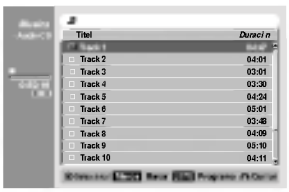
Zoom de la sub-imagen

Presione repetidamente ZOOM para ampliar la sub-imagen, el nivel de ampliación aumenta hasta tres niveles.

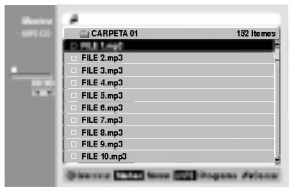
Reproducción de un CD de audio o disco MP3 CD MP3

La grabadora de DVD puede reproducir CDs de audio. Además la grabadora de DVD puede reproducir grabaciones formateadas de MP3 en discos CD-ROM, CD-R o CD-RW. Antes de reproducir grabaciones MP3, lea las notas acerca del MP3 Grabaciones en la página 37.

1 **Inserte un disco y cierre la bandeja.**
El menú AUDIO CD o MP3 CD aparecerá en la pantalla del televisor.



Menú AUDIO CD



Menú MP3 CD

2 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una pista y, a continuación presione ►(PLAY).**
Se iniciará la reproducción.
Durante la reproducción, el tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual aparecerá en la ventana de presentación y menú.
La reproducción se detendrá al final del disco.

Consejos
- Puede visualizar el canal de televisión o fuente de entrada de video presionando INPUT. Si desea regresar al menú Music, presione MENU/LIST.
- Puede cambiar entre los menús de lista de pistas y lista de programa presionando MENU/LIST.
- En el menú Music-MP3 CD, presione SCAN (◄◄ o ►►) para ir a la página anterior o siguiente.
- En CDs con contenidos mixtos, (pistas de audio, archivos MP3 y JPEGs), puede seleccionar entre el menú Music-Audio CD, el menú Music-MP3 CD y el menú Photo CD presionando repetidamente TITLE.

3 **Para detener la reproducción en cualquier otro momento, presione STOP (■).**

Opciones del menú Musica

1. Para visualizar las opciones del menú, seleccione una pista (o carpeta) en el menú y, a continuación, presione ENTER.
2. Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y , a continuación, presione ENTER para confirmar su selección.

Opciones del menú Musica-Audio CD CD

Play	**Play:** Inicia la reproducción de la pista seleccionada
Añadir prog.	**Añadir prog.:** Añade pista(s) a la lista de programa. (página 38)

Opciones del menú Musica-MP3 CD MP3

- **Cuando seleccione una pista.**

Play	**Play:** Inicia la reproducción de la pista seleccionada.
Añadir prog.	**Añadir prog.:** Añade pista(s) a la lista de programa. (página 38)
Carpeta	**Carpeta:** Si visualiza la lista de la carpeta del disco.
Ver todo	**Ver todo:** Se visualizan todos los archivos MP3 del disco.

- **Cuando seleccione una pista.**

Abrir	**Abrir:** Sólo se visualizan subcarpetas y archivos MP3 de la carpeta.
Añadir prog.	**Añadir prog.:** Añade pista(s) de la carpeta a la lista de programa. (página 38)
Carpeta	**Carpeta:** Si visualiza la lista de la carpeta del disco.
Ver todo	**Ver todo:** Se visualizan todos los archivos MP3 del disco.

Funcionamiento con CD de audio y MP3 (continuación)

Pausa CD MP3

1 Presione PAUSE/STEP (❚❚) durante la reproducción.

2 Para volver a la reproducción, presione ► (PLAY) o presione de nuevo PAUSE/STEP (❚❚).

Moverse hasta otra pista CD MP3

- Presione SKIP ⏮ o ⏭ brevemente durante la reproducción para ir a la siguiente pista o para volver al comienzo de la pista actual.
- Presione SKIP ⏮ dos veces brevemente para retroceder a la pista anterior
- En un CD de audio, para ir directamente a una pista, introduzca el número de pista con los botones numerados (0-9) durante la reproducción en la lista de pistas.

Repetir pista/todo (carpeta)/desactivado CD MP3

Presione REPEAT para seleccionar el modo de repetición deseado.

- TRACK: repite la pista actual.
- ALL (CD): repite todas las pistas del disco.
- FOLDER (MP3): Repite todos los archivos de la carpeta actual.
- OFF (sin pantalla): No reproduce repetidamente.

Reproducción al azar CD MP3

1 Presione RANDOM durante la reproducción o en modo de parada.
La unidad iniciará automáticamente la reproducción al azar y "RANDOM" aparecerá en la pantalla del menú.

2 Para volver a la reproducción normal, presione repetidamente RANDOM hasta que "RANDOM" desaparezca de la pantalla del menú.

Consejo

Al presionar SKIP ⏭ durante la reproducción al azar, la unidad selecciona otro pista y reanuda la reproducción al azar.

Envolvente en 3D CD MP3

La unidad puede producir un efecto envolvente en 3D, que simula una reproducción de audio multicanal con dos altavoces estéreo convencionales, en lugar de los cinco o más altavoces que normalmente se necesitan para escuchar audio multicanal en un sistema de cine en casa.

1 Presione 3D SURR. durante la reproducción para seleccionar "3D SUR".

2 Para desactivar el efecto envolvente en 3D, presione 3D SURR. hasta que "3D SUR" desaparezca de la pantalla del menú.

Cambio del canal de audio CD MP3

Presione AUDIO repetidamente para escuchar un canal de audio diferente (estéreo, izquierdo o derecho).

Búsqueda CD

1 Presione SCAN (◄◄ o ►►) durante la reproducción.
La grabadora entrará ahora en modo BUSQUEDA.

2 Presione SCAN (◄◄ o ►►) para seleccionar la velocidad deseada: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (hacia atrás) o ►►X2, ►►X4, ►►X8 (hacia delante).
La velocidad y dirección de la búsqueda se indican en la pantalla del menú.

3 Para salir del modo BUSQUEDA, presione ► (PLAY).

Repetición A-B CD

Para repetir una secuencia en una pista:

1 Presione A-B en el punto de comienzo que haya elegido.
La pantalla del menú mostrará el icono de repetición y 'A-'.

2 Presione A-B de nuevo en el punto final que haya elegido.
La pantalla del menú mostrará el icono de repetición y 'A-B' y la secuencia de repetición empezará.

3 Para salir de la secuencia y volver a la reproducción normal, presione de nuevo A-B.
El icono de repetición desaparece de la pantalla del menú.

Notas sobre las grabaciones en MP3

Sobre MP3

- Un archivo MP3 son datos de audio comprimidos mediante MPEG1, esquema de codificación de archivos "audio layer-3". Denominamos "archivos MP3" a aquellos con la extensión de archivo ".mp3".
- La grabadora no puede leer un archivo MP3 con una extensión de archivo diferente a ".mp3"

La compatibilidad de discos MP3 con esta grabadora queda limitada de la siguiente manera:

1. El formato físico del CD-R deberá ser "ISO 9660" y "JOLIET".
2. Si graba archivos MP3 utilizando software que no puede crear un SISTEMA DE ARCHIVOS, por ejemplo "Direct-CD" etc., será imposible reproducir archivos MP3. Recomendamos que utilice "Easy-CD Creator", que crea un ISO9660 o JOLIET
3. El número total de archivos y carpetas en el disco deberá ser inferior a 999.

Los discos/grabaciones en esta grabadora de DVD deben cumplir ciertas normas técnicas para obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVDs previamente grabados se ajustan automáticamente a estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de disco grabables (incluido CD-R con archivos MP3) que exigen ciertas condiciones preexistentes (ver anteriormente) para garantizar una reproducción compatible.

Los clientes también tendrán que tener en cuenta que es necesario tener un permiso para poder descargarse archivos MP3 y música de Internet. Nuestra empresa no está autorizada para conceder ese permiso. El permiso deberá solicitarse siempre al propietario del copyright.

Repetición programada con CD de audio y MP3

La función Program (programa) le permite almacenar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria de la grabadora. Program puede contener 99 pistas (CD de audio) o 256 pistas (MP3).

1 **Inserte un CD de audio o disco MP3.**
Aparecerá el menú Audio CD o MP3 CD.

2 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una pista (o carpeta).**

Selección de pistas múltiples (carpetas)

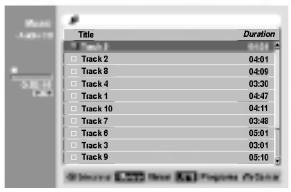
1. Presione MARKER.
   Verá aparecer un tic de comprobación sobre la pista o carpeta. Presione MARKER de nuevo para cancelar la pista marcada o carpeta.
2. Repita el paso 1 para marcar pistas adicionales (carpetas).

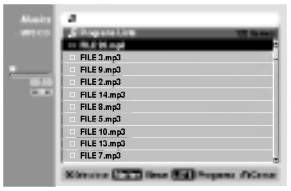
3 **Presione ENTER.**
Las opciones de aparecen en la parte izquierda del menú.

4 **Use ▲ / ▼ para seleccionar la opción 'Añadir prog.' y, a continuación, presione ENTER.**

5 **Repita los pasos 2 -4 para introducir pistas adicionales en la lista de programa.**

6 **Presione MENU/LIST para que el menú de la lista de programa aparezca en pantalla.**
Puede cambiar entre los menús de lista de pistas y lista de programa presionando MENU/LIST.





7 **Use ▲ / ▼ para seleccionar la pista que desee comenzar a reproducir en el menú de la lista de programa.**

Consejo
En el menú Music-MP3 CD, presione SCAN (◄◄ o ►►) para ir a la página anterior o siguiente.

8 **Presione ► (PLAY).**
La reproducción se inicia en el orden en que programó las pistas.
La reproducción se detiene después de reproducir la última pista programada de la lista de programa.

Opciones del menú de la lista de programa CD MP3

1. Para visualizar las opciones del menú, seleccione una pista del menú de la lista de programa y, a continuación, presione ENTER. Las opciones de menú aparecen en la parte izquierda del menú.
2. Use ▲/▼para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar su selección.



Play: La reproducción se inicia en el orden en que programó las pistas de la pista seleccionada.

Mover: Mueve la(s) pista(s) para cambiar el orden del programa.

Apagar: Borra la(s) pista(s) del menú de la lista de programa.

Apagar todo: Borra toda(s) la(s) pista(s) del menú de la lista de programa.

Repetición de pistas programadas

Presione REPEAT repetidamente durante la reproducción para seleccionar un modo de repetición deseado.
- TRACK: repite la pista actual.
- ALL: repite todas las pistas de la lista de programa.
- OFF (sin pantalla): No reproduce repetidamente.

Para borrar una pista de la lista de programa

1. Seleccione la pista que desea borrar de la lista de programa.

   Consejo
   Use el botón MARKER para seleccionar múltiples pistas.
2. Presione ENTER
   Las opciones de menú aparecen en la parte izquierda del menú.
3. Seleccione la opción 'Apagar' y, a continuación, presione ENTER.
   La pista seleccionada se elimina de la lista de programa.

   Consejo
   Use la opción "Apagar todo" para borrar todas las pistas.

Cambiar el orden de la pistas en la lista de programa

1. Seleccione la pista que desee mover.

   Consejo
   Use el botón MARKER para seleccionar múltiples pistas.
2. Presione ENTER
   Las opciones de menú aparecen en la parte izquierda del menú.
3. Seleccione la opción 'Mover' y, a continuación, presione ENTER.
   Aparecerá una barra amarilla en la lista de programa.
4. Use ▲ / ▼ para desplazar la barra amarilla a la ubicación deseada y, a continuación, presione ENTER.
   La pista seleccionada se desplaza.

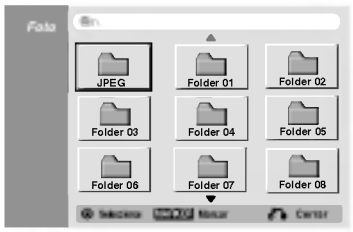
Guardar la lista de programa MP3

Esta grabadora memoriza automáticamente la lista de programa del usuario del disco que ha programado. La lista de programa permanece en memoria incluso si retira el disco de la grabadora o la apaga. Si carga un disco con su lista de programa memorizada, ésta será llamada automáticamente.

Visualizando un disco JPEG JPEG

La grabadora puede reproducir discos con archivos JPEG. Antes de reproducir grabaciones JPEG, lea las "Notas acerca de grabaciones JPEG" a la derecha.

1 Inserte un disco y cierre la bandeja.
El menú Photo aparecerá en la pantalla del televisor.



2 Use ▲▼◄► para seleccionar una carpeta y, a continuación, presione ENTER.
Verá aparecer una lista de archivos en la carpeta seleccionada.



Nota

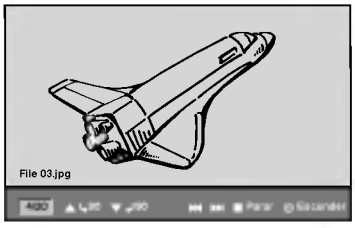
Si el icono aparece en el menú Foto, será indicación de que no puede ver esos archivos JPEG.

3 Use ▲▼◄► para seleccionar un archivo y, a continuación, presione ENTER.
Las opciones de aparecen en la parte izquierda del menú.

Consejo

- Si está en una lista de archivos y desea regresar a la lista de carpetas, use los botones ▲ / ▼ del control remoto para iluminar el icono .. y pulsar ENTER.
- Podrá ver un canal de TV o una fuente de entrada de video presionando INPUT. Si desea volver al menú Photo, presione MENU/LIST.
- En el menú Photo, presione SKIP (I◄◄ o ►►I) para ir a la página anterior o siguiente.
- En CDs que con contenidos mixtos, (pista de audio, archivos MP3 y JPEGs), puede seleccionar entre el menú AUDIO CD, el menú MP3 CD y el menú Foto presionando repetidamente TITLE en el modo de parada.

4 Use ▲ / ▼ para seleccionar la opción "Toda pantalla" y, a continuación, presione ENTER.



5 Para detener la visualización en cualquier momento, presione STOP.
El menú Foto reaparece.

Saltar imágenes

Al visionar una imagen, presione SKIP (I◄◄ o ►►I) una vez para avanzar al siguiente archivo o regresar al archivo anterior.

Rotar imágenes

Use ▲ / ▼ mientras visualizar una imagen para voltear la imagen en sentido horario o antihorario.

Visionar presentaciones en diapositivas

1. Seleccione la opción "Slide Show" del menú Photo.
2. Presione ENTER
   Verá aparecer el menú Slide Show.



3. Use ▲▼◄► para ajustar las opciones.
   Objeto: Archivo seleccionado o todos los archivos.
   Velocidad: Ajusta la velocidad de la presentación de la diapositiva (Lento, Normal o Rápido)
4. Seleccione la opción Comenzar y, a continuación, presione ENTER para iniciar la presentación de la diapositiva.
5. Presione STOP para detener la presentación de la diapositiva y regresar al menú Photo.

Nota

Use el botón MARKER para seleccionar múltiples archivos.

Notas sobre las grabaciones en JPEG

- Dependiendo del tamaño y número de los archivos JPEG, la grabadora puede tardar varios minutos en leer los contenidos del disco. Si no ve una visualización en pantalla transcurridos varios minutos, ello será debido a que algunos archivos son demasiado grandes - reduzca la resolución de los archivos JPEG a menos de 4 megapíxeles y grabe otro disco.
- El número total de archivos y carpetas es libre, pero el número total de archivos en la carpeta debería ser inferior a 999.
- Algunos discos pueden ser incompatibles debido a diferentes formatos de grabación o al estado del disco.
- Cuando haya termiando de usar un software tal como "Easy CD Creator" para grabar archivos JPEG en un CD-R, asegúrese de que todos los archivos seleccionados tienen la extensión ".jpg" o ".jpeg" antes de copiarlos al CD.
- Si los archivos tienen extensiones ".jpe", cámbieles el sufijo a ".jpg" or ".jpeg".
- Los nombres de archivo sin la extensión ".jpg" o ".jpeg" no podrán ser leídos por esta grabadora, incluso si los archivos se muestran como imagen JPEG en Windows Explorer®.

Grabación básica desde un televisor

Siga las siguientes instrucciones para grabar un programa de TV. La grabación comienza inmediatamente y continúa hasta que el disco está lleno o detiene la grabación.

1 Encienda la grabadora y cargue un disco grabable.
Igualmente, asegúrese de que la entrada de TV está ajustada a esta grabadora. Si carga un disco completamente virgen, la grabadora tardará un poco en inicializar el disco.

2 Ajuste un modo de grabación según sea necesario presionando repetidamente REC MODE. (HQ, SQ, LQ, EQ)
HQ; Alta calidad, SQ; calidad estándar, LQ: Baja calidad
EQ: Calidad extendida

3 Use los botones ▲ / ▼ para seleccionar el canal de TV a grabar.

Cambio del canal de audio de TV
Puede seleccionar el idioma del canal de audio a escuchar presionando AUDIO mientras ve un programa de TV. El canal de audio actual aparece en pantalla.
- Si el sonido es de poca calidad al seleccionar Estéreo, a menudo podrá mejorarlo cambiándolo a Mono (Monoaural) (Izquierdo o Derecho).

4 Presione una vez REC (●).
Empieza la grabación. (El indicador REC se ilumina en la ventana de presentación).
- La grabación continúa hasta que presiona STOP (■) o el disco se llena.
- Para grabar durante un periodo de tiempo fijo, consulte Grabación temporizada instantánea a la derecha.

5 Presione STOP (■) para detener la grabación.

Para hacer una pausa en la grabación

1 Presione PAUSE/STEP (❚❚) para hacer una pausa en el disco durante la grabación.
2 Cuando desee continuar con la grabación, presione PAUSE/STEP (❚❚).

Para grabar un programa de TV mientras se está viendo otro

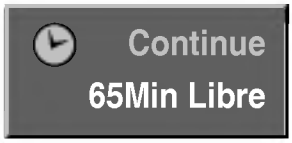
Cuando use el televisor, seleccione el canal que desea ver.

Grabación temporizada instantánea

La grabación temporizada instantánea le permite efectuar una grabación fácilmente de un periodo preestablecido de tiempo mediante el temporizador de programas.

1 Siga los pasos 1-4 que aparecen a la izquierda (Grabación básica desde un televisor).

2 Presione repetidamente REC (●) para seleccionar el periodo de tiempo de grabación.
La grabación comienza después de presionar por primera vez. Cada vez siguiente que presione se incrementará el tiempo de grabación en 10 minutos dentro de un espacio libre. Se visualizará el tiempo de grabación en la pantalla del televisor.
Al final de la grabación, la grabadora de DVD se detendrá y se apagará.



Menú de grabación temporizada instantánea

Comprobar el tiempo de grabación

Presione una vez REC (●) para comprobar el tiempo de grabación. El ajuste llamado volverá automáticamente a la pantalla del televisor durante un momento. Igualmente, el tiempo de grabación restante aparece en la ventana de presentación.

Para ampliar el tiempo de grabación

El tiempo de grabación puede ampliarse en cualquier momento presionando REC (●).
Cada vez siguiente que presione se incrementará el tiempo de grabación en 10 minutos dentro de un espacio libre.

⚠Precaución
Si la grabadora está desconectada (o si se produce un fallo en la alimentación) durante una grabación, ésta se perderá.

Grabación temporizada

Esta grabadora de DVD puede programarse para grabar hasta 8 programas en un periodo de 1 mes. En caso de un grabación desatendida, el temporizador deberá saber los canales que ha de grabar, la hora de comienzo y el periodo de tiempo.

1 **Presione TIMER REC.**
El menú Grab. tiempo marcado aparecerá.



- **Can.** – Elija un número de programa memorizado o una de las entradas externas desde la que grabar.
- **Fecha** – Elija una fecha como máximo de ahora a 1 mes.
- **Tiempo de comienzo** – Ajuste la hora de comienzo de la grabación.
- **Tiempo final–** Ajuste la hora para terminar la grabación.
- **Modo** – Elija un modo de grabación (HQ, SQ, LQ, EQ, o AT).
  El modo AT (automático) determina cuánto tiempo hay disponible en el disco y cambia el modo de grabación, en caso necesario, para completar la grabación del programa.

2 **Introduzca la información necesaria para su(s) grabación(es) temporizada.**
- ◄ / ► (left/right) – mueven el cursor izquierda / derecha
- ▲ / ▼ (up/down) – cambian el ajuste en la posición del cursor actual
- Presione RETURN (↶) para salir del menú Timer Record.
- Presione ENTER después de rellenar todos los datos del programa.
- Presione TIMER REC para visualizar Rec Tiempo Lista.

3 **Presione ENTER, la grabadora memorizará el programa.**
Para comprobar la programación, aparecerá Lista grab. marcada. Si está marcado el campo "Grabc.OK" en Rec Tiempo Lista significa que la grabación temporizada está programada correctamente y que hay un disco grabable insertado.

4 **Presione RETURN (↶) para salir de Rec Tiempo Lista.**

5 **Asegúrese de que ha cargado un disco grabable y presione POWER para cambiar la unidad a modo de espera.**

Notas
- El indicador del temporizador se ilumina en la ventana de presentación cuando la grabadora está en modo de espera con el temporizador activado.
- Deberá pulsar POWER para detener la grabación temporizada.

Comprobación de los datos de la grabación temporizada

La programación puede chequearse siempre que la grabadora de DVD está encendida. Presione dos veces TIMER REC.
- Use ▲ / ▼ para seleccionar una grabación temporizada.
- Presione ENTER para editar el programa seleccionado. Aparece el menú Timer Record.
- Presione CLEAR para borrar el programa seleccionado de Rec Tiempo Lista.



Cancelación de una grabación temporizada

Puede borrar un ajuste del temporizador en cualquier momento antes de que empiece la grabación.
- Use ▲ / ▼ para seleccionar un programa que desee borrar de Rec Tiempo Lista. Si desea borrar el programa, presione CLEAR

Detener una grabación temporizada en progreso

Aunque haya empezado una grabación temporizada, se puede cancelar el programa.
- Presione POWER.

Solución de problemas durante la grabación temporizada

Aunque el reloj esté ajustado, la grabadora no empezará a grabar en los siguientes casos:
- No hay un disco cargado
- Se ha cargado un disco no grabables.
- Protejer disco está ajustado a ON en el menú Setup (consulte la página 27).
- La unidad está encendida.
- Ya hay 99 títulos grabados en el disco.

No podrá introducir un programa temporizado en los siguientes casos:
- Ya hay una grabación en curso.
- La hora que intenta ajustar ya ha pasado.
- Ya hay 8 programas temporizadas ajustados.

Si dos o más programas temporizados se solapan:
- El programa más temprano tiene prioridad.
- Cuando el programa más temprano finaliza, da paso al último.
- Si hay dos programas ajustados para empezar exactamente a la misma hora, el programa que se ha introducido primero tendrá prioridad.

Si es disco está dañado, es posible que la grabación no se complete con éxito. En ese caso aunque la casilla de Controlar muestre "Grabc. OK", puede que no lo esté.

Grabación desde una entrada externa

Grabación desde componentes externos

Podrá grabar desde un componente externo, como una videocámara o VCR, conectado a cualquiera de las entradas externas de la grabadora.

1 Asegúrese de que el componente desde el que desea grabar está conectado adecuadamente a la grabadora de DVD. Consulte la página 19.

2 Presione repetidamente INPUT para seleccionar la entrada externa desde la que grabar.

- Tuner: sintonizador incorporado
- AV1: AUDIO IN 1 / VIDEO IN 1 montado el panel posterior
- AV2: INPUT 2 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) montado el panel frontal
- DV: DV IN montado en el panel frontal

3 Cargue un disco grabable.

4 Seleccione un modo de grabación según sea necesario presionando repetidamente REC MODE. (HQ, SQ, LQ, EQ)

HQ; Alta calidad, SQ; calidad estándar, LQ: Baja calidad

EQ: Calidad extendida

5 Presione una vez REC (●).

Empieza la grabación. (El indicador REC se ilumina en la ventana de presentación).

- La grabación continúa hasta que presione STOP (■) o el disco se llena.
- Para grabar durante un periodo de tiempo fijo, consulte Grabación temporizada instantánea en la página 40.

6 Presione STOP (■) para detener la grabación.

Nota

Si su fuente está protegida contra copia mediante CopyGuard, no podrá grabarla con esta grabadora. Consulte Copyright en la página 10 para más información.

Grabación desde una videocámara digital

Podrá grabar desde una videocámara digital conectada a la toma DV IN en el panel frontal de esta grabadora. Si usa el control remoto de la grabadora, podrá controlar tanto la videocámara como la grabadora.
Antes de la grabación, asegúrese de que está configurada la entrada de audio para la toma DV IN (consulte la página 27).

Consejos

- La señal fuente deberá estar en formato DVC-SD.
- Algunas videocámaras no pueden controlarse con el control remoto de la grabadora.
- Si conecta una segunda grabadora de DVD mediante un cable DV, no podrá controlar el segundo DVD desde ésta.
- No podrá controlar está unidad remotamente desde un componente conectado a la toma DV IN.
- No podrá grabar los datos sobre la fecha y la hora desde un casete DV.

1 Asegúrese de que su videocámara digital está conectada a la toma DV IN del panel frontal. Consulte la página 19.

2 Compruebe que la entrada de audio DV está a su gusto.

Puede elegir entre Audio 1 (audio original) y Audio 2 (audio doblado).

- La entrada DV se ajusta desde DV Rec Audio en el submenú del menú Setup. Consulte DV Rec Audio en la página 27 para más información.

3 Presione repetidamente INPUT para seleccionar la entrada DV.

DV aparece en la ventana de presentación y en la pantalla del televisor.

4 Busque un punto en la cinta de la videocámara a partir del cual iniciar la grabación.

Para obtener los mejores resultados, haga una pausa en la reproducción a partir del cual desea grabar.

- Dependiendo de la videocámara, podrá usar el control remoto de la grabadora para controlar la videocámara usando las funciones STOP, PLAY y PAUSE.

5 Presione una vez REC (●) para empezar la grabación.

- La grabación se detiene automáticamente si la grabadora no detecta una señal.
- Puede hacer una pausa o detener la grabación presionando PAUSE/STEP (❚❚) o STOP (■). No se puede controlar la videocámara con este control remoto durante la grabación.
- En modo video , el fotograma final de la grabación puede permanecer visualizado en pantalla durante unos momentos después de que la grabación se detiene.
- Para que la grabación temporizada funcione correctamente en esta grabadora, la videocámara también deberá estar encendida y en funcionamiento.

Qué es un DV?

Usar un DV, también conocido como i.LINK, puede conectar una videocámara equipada con DV a esta grabadora usando un cable DV único para la entrada y salida de audio, video , datos y señales de control.
La interfaz i.LINK también se conoce como IEEE 1394-1995.
"i.LINK" y el logotipo "i.LINK" son marcas registradas.

- Esta grabadora sólo es compatible con videocámaras (DVC-SD) con formato DV.
  Los sintonizadores de satélite digital y videograbadoras VHS digitales no son compatibles.
- No podrá conectar más de una videocámara DV a la vez a esta grabadora.
- No podrá controlar esta grabadora desde un equipo externo conectado a través de la toma DV IN (incluidas dos grabadoras de DVD).
- Puede que no siempre sea posible controlar la videocámara conectada a través de la toma DV IN.
- Las videocámaras normalmente graban el audio como estéreo de 16-bit/48kHz, o pistas gemelas de estéreo de 12-bit/32kHz. Esta grabadora sólo puede grabar una pista de audio estéreo. Ajuste DV Rec Audio a Audio 1 o Audio 2 según sea necesario (consulte la página 27).
- La entrada de audio a la toma DV IN deberá ser 32 o 48kHz (no 44.1kHz).
- Los ruidos en la imagen de la grabación pueden producirse si el componente fuente hace una pausa en la reproducción o reproduce una sección no grabada de la cinta, o si hay un fallo en la alimentación del componente fuente, o el cable DV se desconecta.
- Aunque DV Rec Audio esté ajustado a Audio 2 y la señal Audio 2 no esté presente, DV Rec Audio se reajustará automáticamente a Audio 1.

Mensajes relacionados con DV

Puede que vea aparecer los siguientes mensajes en la pantalla del televisor cuando use la toma DV IN.

Desconectado con videocámara
La videocámara no se ha conectado adecuadamente o la videocámara está apagada.

Demasiados aparatos conetados
La toma DV de la grabadora sólo tiene soporte para una sola videocámara.

Revisar la cinta
No hay ningún casete cargado en el equipo conectado.

Aparato incontrolable
Esta grabadora no puede controlar la videocámara.

Actualizando información
La videocámara está actualizando la información para el DV.

Modo cámara
La videocámara está ajustada en modo cámara.

Solución de problemas

Si no obtiene imagen y/o audio a través de la toma DV IN, compruebe los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el cable DV está insertado correctamente.
- Intente apagar el equipo conectado y vuelva a encenderlo.
- Intente cambiar la entrada de audio.

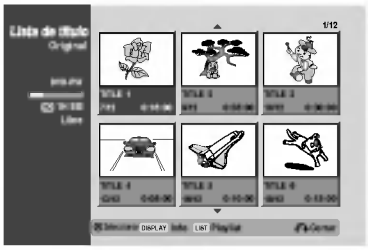
Nota
Dependiendo de la videocámara conectada, es posible que no pueda controlarla usando el control remoto suministrado con esta grabadora.

Menú de Lista de Títulos y lista de capítulos

Usar el menú Lista de Títulos -Original VR

Lista de Títulos -Original es la ubicación donde usted crea y edita su Playlist y donde podrá borrar títulos y hacer otras modificaciones en el contenido original del disco. También podrá reproducir títulos individuales directamente desde el menú Lista de Títulos -Original. La grabadora debe estar parada para poder editar usando la Lista de Títulos –original.

1 **Presione MENU/LIST repetidamente para visualizar el menú Lista de Títulos -Original.**
- Use los botones ▲ / ▼ para visualizar la página anterior/ siguiente si hay más de 6 títulos.
- Para salir de Lista de Títulos -Original, presione RETURN (↩).



2 **Para ver las opciones de Lista de Títulos - Original, seleccione el título que desee y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Títulos -Original aparecen en la parte izquierda del menú.

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar.**

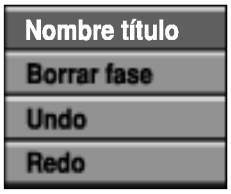


Play: Inicia la reproducción del título seleccionado.

Capítulo: Mueve la lista de capítulos. Menú original del título. (consulte en la parte derecha de esta página)

Borrar: Borra el título. (página 51)

Protección: Protege contra la grabación, edición o borrado accidentales del título. (página 54)



Editar: Selecciona las opciones de edición.
- **Nombre título:** Edita el nombre del título. (página 52)
- **Borrar fase:** Borra una parte del título. (página 51)
- **Undo:** Deshace el último borrado. (página 52)
- **Redo:** Rehace la acción de deshacer. (página 52)

Playlist: Añade el título a la Playlist. (página 50)

4 **Presione repetidamente RETURN (↩) para salir del menú Lista de título -Original.**

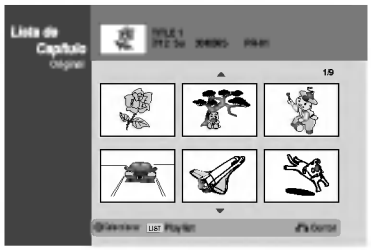
Consejo
Presione DISPLAY para ver información más detallada sobre los títulos para el título seleccionado.

Usar el menú Lista de capítulos - Original VR

1 **Presione repetidamente MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos-Original.**

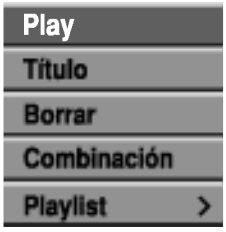
2 **Use ▲ ▼ ◄ ► para elegir el título que desea visualizar del menú Lista de capítulos-Original y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Títulos –Original aparecen en la parte izquierda del menú.

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar "Capítulo" desde las opciones de la Lista de Títulos - Original y, a continuación, presione ENTER.**
El menú de la lista de capítulos–Original aparecerá en la pantalla del televisor.



4 **Para visualizar las opciones de la Lista de Capítulos – Original, seleccione el capítulo que desea y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Capítulos–Original aparecen en la parte izquierda del menú.

5 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar.**



Play: Inicia la reproducción del capítulo seleccionado.

Título: Mueve el menú de la Lista de Títulos –Original del capítulo. (consulte en la parte izquierda de esta página)

Borrar: Borra el capítulo. (página 51)

Combinacíon: Combina dos capítulos en uno. (página 53)

Playlist: Añade el capítulo a la Playlist. (página 50)

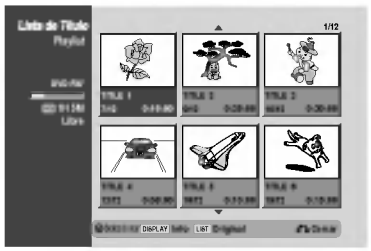
6 **Presione repetidamente RETURN (↩) para salir del menú Lista de Capítulos - Original.**

Menú de Lista de Títulos y Lista de Capítulos (continuación)

Usar el menú Lista de Títulos –Playlist

VR

1 **Presione repetidamente MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos - Playlist.**
- Use los botones ▲ / ▼ para visualizar la página anterior/ siguiente si hay más de 6 títulos.
- Para salir de Lista de Títulos - Playlist, presione RETURN (↩).



2 **Para visualizar las opciones de la Lista de Títulos - Playlist, seleccione el título que desee y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Títulos - Playlist aparecen en la parte izquierda del menú.

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar.**

Play	**Play:** Inicia la reproducción del título seleccionado.
Capítulo	**Capítulo:** Mueve la Lista de Capítulos – Playlist del título. (consulte en la parte derecha de esta página)
Borrar	**Borrar:** Borra el título. (página 51)
Nombre título	**Nombre título:** Edita el nombre del título. (página 52)
Borrar fase	**Borrar fase:** Borra una parte del título. (página 51)

4 **Presione repetidamente RETURN (↩) para salir del menú Lista de Títulos – Playlist.**

Consejo
Presione DISPLAY para ver información más detallada sobre los títulos para el título seleccionado.

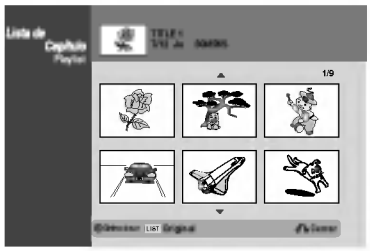
Usar el menú Lista de Capítulos – Playlist

VR

1 **Presione repetidamente MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos - Playlist.**

2 **Use ▲ ▼ ◄ ► para elegir el título que desea visualizar del menú Lista de Capítulos - Playlist y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de menú Lista de Títulos - Playlist aparecen en la parte izquierda del menú.

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar "Capítulo" desde las opciones de la Lista de Títulos – Playlist y, a continuación, presione ENTER.**
El menú Lista de Capítulos – Playlist aparecerá en la pantalla del televisor.



4 **Para ver las opciones de Lista de Capítulos – Playlist, seleccione el capítulo que desee, y a continuación presione ENTER.**
Las opciones de Lista de Capítulos – Playlist aparecen en la parte izquierda del menú.

5 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar.**

Play	**Play:** Inicia la reproducción del capítulo seleccionado.
Título	**Título:** Mueve el menú de la Lista de Títulos – Playlist del capítulo. (consulte en la parte izquierda de esta página)
Borrar	**Borrar:** Borra el capítulo. (página 51)
Combinación	**Combinación:** Combina dos capítulos en uno. (página 53)
Mover	**Mover:** Mueve un capítulo del menú de la Lista de Capítulos –Playlist a una posición del menú. (página 53)

6 **Presione repetidamente RETURN (↩) para salir del menú Lista de Capítulos –Playlist.**

Menú de Lista de Títulos y Lista de Capítulos (continuación)

Usar Lista de Títulos Video

Desde la pantalla Título list puede reproducir, nombrar y borrar títulos.
Una vez está finalizado el disco en modo video , la pantalla Título list cambiará de apariencia y lo único que podrá hacer es seleccionar los títulos a reproducir.

1 Presione MENU/LIST para visualizar Lista deTítulo.



2 Use ▲ / ▼ para elegir un título y a continuación presione ENTER.
Las opciones de Título list aparecen en la parte izquierda de la pantalla Lista de título.

3 Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y a continuación presione ENTER para confirmar.



Play: empieza la reproducción del título seleccionado.

Nombre Título: edita el nombre del título. (página 52)

Borrar: borra el título de la lista de títulos.

4 Presione repetidamente RETURN (↶) para salir de Lista de título.

Consejo
Presione DISPLAY para ver información más detallada sobre los títulos para el título seleccionado.

Borrar un título Video

Antes de finalizar un disco, podrá borrar los títulos grabados en el disco.

⚠Precaución
- Si borra un título de un disco DVD-R, el título desaparecerá de Lista de título, pero el tiempo de grabación disponible no aumentará.
- Cuando borre un título de un disco DVD-RW, el tiempo de grabación disponible para grabación sólo aumentará si es el último título del disco.

1 Presione MENU/LIST para visualizar Título list.

2 Use ▲▼◄► para elegir un título que desee borrar y a continuación presione ENTER.
Las opciones de Título list aparecen en la parte izquierda del menú Título list .

3 Use ▲ / ▼ para seleccionar 'Borrar' y a continuación presione ENTER para confirmar.
Después de presionar ENTER, aparecerá la nueva lista actualizada de títulos.

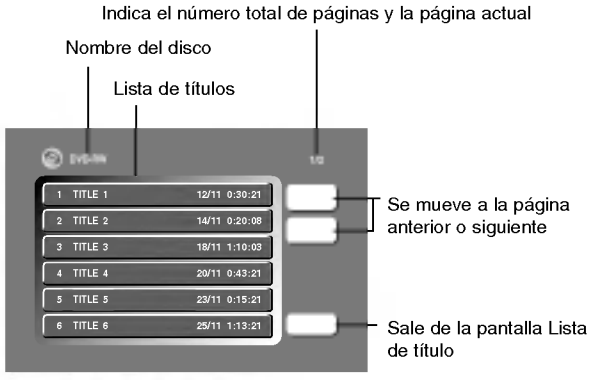


4 Repita los pasos 2 -3 para borrar los títulos adicionales de Título list.

5 Presione repetidamente RETURN (↶) para salir de la pantalla Título list.

Si ya se ha finalizado el disco

Deberá ver una pantalla como la siguiente.



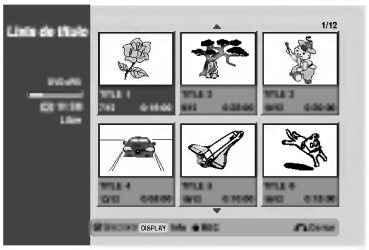
- También puede salir de la pantalla Lista de título mediante TITLE o MENU/LIST.

Menú de Lista de Títulos y Lista de Capítulos (continuación)

Usar el menú Lista de Títulos +RW

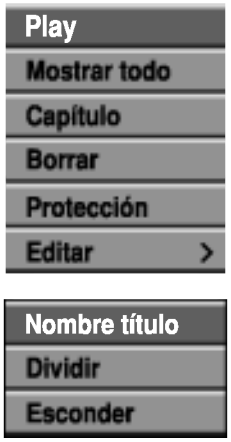
La Lista de Títulos es la ubicación donde usted puede ver todos los títulos grabados y donde podrá borrar títulos y hacer otras modificaciones en el contenido original del disco. También podrá reproducir títulos directamente desde el menú Lista de Títulos. La grabadora debe estar parada para poder editar usando el menú de Lista de Títulos.

1 **Presione MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos.**
- Use los botones ▲ / ▼ para visualizar la página anterior/siguiente si hay más de 6 títulos.
- Para salir del menú de Lista de Títulos, presione RETURN (↩).



2 **Para ver las opciones de Lista de Títulos, seleccione el título que desee y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Títulos aparecen en la parte izquierda del menú Lista de Títulos.

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar.**



Play: Inicia la reprodución del título seleccionado pero no de los capítulos ocultos.

Mostrar todo: Inicia la reproducción del título seleccionado incluyendo los capítulos ocultos.

Capítulo: Mueve el menú de la Lista de Capítulos del título. (consulte en la parte derecha de esta página)

Borrar: Borra el título. (página 51)

Protección: Protege contra la grabación, edición o borrado accidentales del título. (página 54)

Editar: Selecciona las opciones de edición.
- **Nombre título:** Edita el nombre del título. (página 52)
- **Dividir:** Divide un título en dos. (página 55)
- **Esconder (Mostrar):** Oculta (o muestra) todos los capítulos que hay dentro de un título. (página 54)

4 **Presione repetidamente RETURN (↩) para salir del menú Lista de Títulos.**

Consejo
Presione DISPLAY para ver información más detallada sobre los títulos para el título seleccionado.

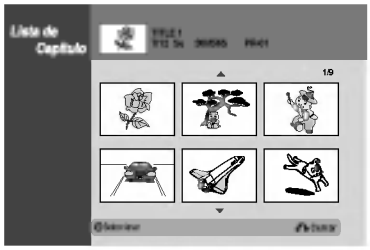
Precaución
Si presiona REC (●) cuando aparezca el menú de Lista de títulos, el título seleccionado se borrará y comenzará la grabación sobreescribiendo. (Para más información consulte la página 56).

Usar el menú de Lista de Capítulos +RW

1 **Presione MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos**

2 **Use ▲ ▼ ◄ ► para elegir el título del que desea visualizar del menú Lista de Capítulos y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Títulos aparecen en la parte izquierda del menú.

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar 'Capítulo' de las opciones de la Lista de Títulos y, a continuación, presione ENTER.**
El menú Lista de Capítulos aparecerá en la pantalla del televisor.



4 **Para visualizar las opciones de la Lista de Capítulos, seleccione el capítulo que desee y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Capítulos aparecen en la parte izquierda del menú.

5 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar.**



Play: Inicia la reproducción del capítulo seleccionado.

Título: Se desplaza al menú Lista de Títulos del capítulo. (consulte en la parte izquierda de esta página)

Combinación: combina dos capítulos en uno. (página 53)

Esconder (Mostrar): Oculta (o muestra) el capítulo seleccionado. (página 54)

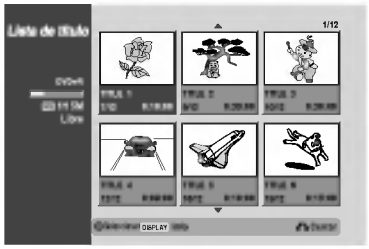
6 **Presione repetidamente RETURN (↩) para salir del menú de Lista de capítulo.**

Menú de Lista de Títulos y Lista de Capítulos (continuación)

Usar el menú Lista de Títulos +R

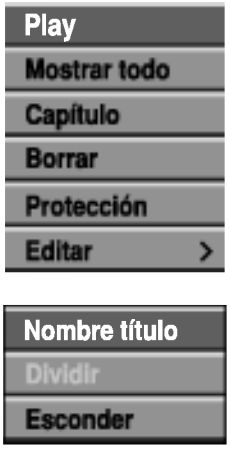
La Lista de Títulos es la ubicación donde usted puede visualizar todos los títulos grabados y donde podrá borrar títulos y hacer otras modificaciones en el contenido original del disco. También podrá reproducir títulos directamente desde el menú Lista de Títulos.
La grabadora debe estar parada para poder utilizar el menú Lista de Títulos.

1 **Presione MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos.**
- Use los botones ▲/▼ para visualizar la página anterior/ siguiente si hay más de 6 títulos o capítulos.
- Para salir del menú Lista de Título, presione RETURN (↩).



2 **Para visualizar las opciones de la Lista de Títulos, seleccione el título que desee y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Títulos aparecen en la parte izquierda del menú.

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar.**



Play: Inicia la reproducción del título seleccionado pero no de los capítulos ocultos.

Mostrar todo: Inicia la reproducción del título seleccionado y de los capítulos ocultos.

Capítulo: Mueve el menú de la Lista de Capítulos del título. (consulte en la parte derecha de esta página)

Borrar: Borra el título. (página 51)

Protección: Protege contra la grabación, edición o borrado accidental del título. (página 54)

Editar: Selecciona las opciones de edición.
- **Nombre título:** Edita el nombre del título. (página 52)
- **Esconder (Mostrar):** Oculta (o muestra) todos los capítulos del título. (página 54)

4 **Presione repetidamente RETURN (↩) para salir del menú Lista de Título.**

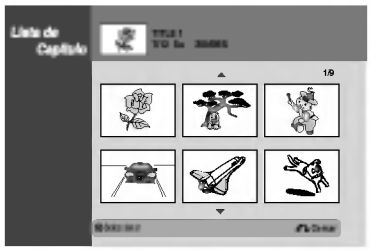
Consejo
Presione DISPLAY para ver información más detallada sobre los títulos para el título seleccionado.

Usar el menú Lista de Capítulos +R

1 **Presione MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos**

2 **Use ▲ ▼ ◄ ► para elegir el título que desea visualizar del menú Lista de Capítulos y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Títulos aparecen en la parte izquierda del menú.

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar 'Capítulo' de las opciones de la Lista de Títulos y, a continuación, presione ENTER.**
El menú Lista de Capítulos aparecerá en la pantalla del televisor.



4 **Para visualizar las opciones de la Lista de Capítulos, seleccione el capítulo que desee y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Capítulos aparecen en la parte izquierda del menú.

5 **Use ▲ / ▼ para seleccionar una opción y, a continuación, presione ENTER para confirmar.**



Play: Inicia la reproducción del capítulo seleccionado.

Título: Se desplaza al menú Lista de Títulos del capítulo. (consulte en la parte izquierda de esta página)

Combinación: Combina dos capítulos en uno. (página 53)

Esconder (Mostrar): Oculta (o muestra) el capítulo seleccionado. (página 54)

6 **Presione repetidamente RETURN (↩) para salir del menú de la Lista de Capítulos.**

Edición de Títulos y Capítulos

Las ediciones que realice en el contenido original cambiarán el contenido real del disco. Por ejemplo, si borra un título o capítulo de un contenido Original (título o capítulo), ese título o capítulo se borrarán del disco, liberando tiempo de grabación.
Cuando edite la Playlist, en cambio, no está cambiando el contenido del disco. Por ejemplo, cuando borra un título de la Playlist, sólo le está diciendo a la grabadora que no reproduzca ese título. Nada se borra del disco.

Títulos, Capítulos y Partes VR

Los títulos del contenido Original del disco contienen uno o más capítulos. Cuando inserte un título en la Playlist, todos los capítulos de ese título también aparecerán. Por decirlo de otro modo, los capítulos de la Playlist se comportan exactamente como capítulos de un disco DVD-Video . Las partes son secciones de títulos de listas de reproducción o de los originales. Desde el menú de la Playlist o del Original, puede añadir o borrar partes. Añadir un nuevo capítulo o título a la Playlist crea un nuevo título que está compuesto de una sección (es decir, capítulo) de un título Original. Borrar una parte elimina parte de un título del menú Playlist o Original.

⚠Precaución
- Al editar usando las funciones Borrar, Agregar y Mover, los fotogramas de inicio y de finalización tal vez no coincidan exactamente con la pantalla del punto de inicio y finalización.
- Durante la reproducción de la Playlist, puede darse cuenta quizás de una pausa momentánea entre las ediciones. No se trata de un mal funcionamiento.

Agregar marcadores de capítulo

VR +RW +R Capítulo

Puede poner un marcador de capítulo en cualquier lugar de una título de la Playlist o Original durante la grabación o reproducción.
Una vez marcado el capítulo, podrá usar la función Chapter Search (Búsqueda de Capítulo), así como borrar, combinar y desplazar capítulos del menú Lista de Capítulos-Original o Lista de Capítulos-Playlist.
Puede insertar hasta 999 marcadores de capítulo tanto en los contenidos de la Playlist como en los originales.

Nota
Los marcadores de capítulo se insertan en intervalos regulares automáticamente. Puede cambiar este intervalo en el menú Setup inicial (consulte Auto Capítal en la página 27).

1 **Reproduzca el título (Original o Playlist).**

2 **En el punto en el que desee iniciar un nuevo capítulo, presione CHP ADD.**
Verá aparecer un icono que indica la presencia de un marcador de capítulo en la pantalla del televisor.
- También puede poner marcadores de capítulo durante la grabación.

Cambiar las vistas en miniatura del título

VR +RW +R Uña del pulgar

Cada título mostrado en el menú de la Lista de Títulos se representa con una imagen en miniatura tomada del inicio de ese título o capítulo.
Si lo prefiere, seleccione una imagen fija diferente de un título.

1 **Reproduzca el título (Original o Playlist).**

2 **Presione THUMBNAIL para hacer que la imagen visualizada en ese momento sea la que aparezca en el menú Playlist u Original.**
La imagen fija que elija usted aparece tanto en el menú Playlist como Original.

Consejo
También podrá cambiar la imagen de la vista en miniatura del título de la Lista de Capítulos-Original o Lista de Capítulos-Playlist Seleccione un capítulo de la Lista de Capítulos-Original o Lista de Capítulos-Playlist y, a continuación, presione THUMBNAIL. Cambiará la imagen de la vista en miniatura del título que incluye el capítulo.

Edición de Títulos y Capítulos (continuación)

Crear una nueva Playlist VR

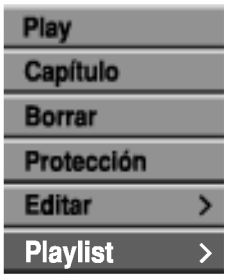
Use esta función para agregar un título o capítulo original a la Playlist. Cuando haga esto, se pondrá todo el título en la Playlist (puede borrar los trozos que no necesite más tarde. Consulte "Eliminar un título/capítulo de Original o Playlist" en la página 52).

Ei título aparece en la Playlist completo con los marcadores de capítulo que aparecen la Original. Sin embargo, si añade más marcadores de capítulo a la Original más tarde, éstos no se copiarán automáticamente al título de la Playlist.

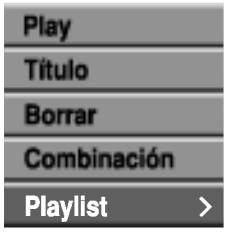
Puede agregar hasta 999 capítulo a un disco.
Si sólo desea agregar un capítulo de un título, utilice Agregar un título/capítulo a la Playlist en esta página.

1 **Presione repetidamente MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos-Original.**
Para visualizar el menú Lista de Capítulos-Original, consulte "Usar el menú Lista de Capítulos-Original" en la página 44.

2 **Escoja un título o capítulo en el menú Original para ponerlo en una Playlist y, a continuación, presione ENTER.**
Verá aparecer las opciones Original (Título o Capítulo) en la parte izquierda del menú Original.



Lista de Títulos-Original



Lista de Capítulos-Original

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar 'Playlist' de las opciones Original y, a continuación, presione ENTER.**



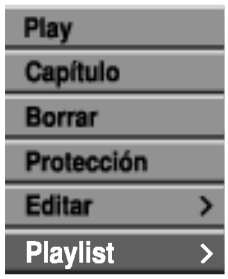
4 **Seleccione 'Playlist nu...', a continuación, presione ENTER.**
Verá aparecer el nuevo título en la Playlist actualizada. Todos los capítulos del título se agregan a la Playlist.

Agregar un título/capítulo adicional a Playlist VR

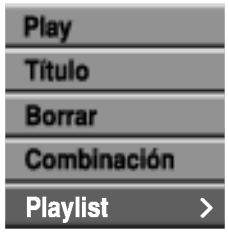
Puede agregar un título o capítulo Original para añadirlo a un título de la Playlist incluso si ya está registrado.

1 **Presione MENU/LIST repetidamente para visualizar el menú Lista de Títulos-Original.**
Para visualizar el menú Lista de Capítulos-Original, consulte "Usar Lista de Capítulos-Original" en la página 44.

2 **Elija un título o capítulo Original para ponerlo en la Playlist y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones del menú Original aparecerán en la parte izuqierda de la pantalla.



Lista de Títulos-Original



Lista de Capítulos-Original

3 **Use ▲ / ▼ para seleccionar 'Playlist' de las opciones del menú Original y, a continuación, presione ENTER.**



4 **Seleccione un título de la Lista de Títulos-Playlist que ya se haya registrado para insertar un título y, a continuación, presione ENTER.**
El título o capítulo aparecerá en el menú Playlist actualizada.

5 **Repita los pasos 1-4 para añadir un título adicional o capítulo a la Playlist.**

6 **Presione RETURN (↶) para salir o MENU/LIST para volver al menú Lista de Títulos-Original.**

Edición de Títulos y Capítulos (continuación)

Borrar un título / capítulo

VR +RW +R

Si borra un título o capítulo del menú Playlist en discos DVD-RW formateados en modo VR, sólo lo borrará de la Playlist. El título/capítulo permanecerá en el menú Original.

Si borra un título o capítulo del menú Lista de Títulos o Lista de Capítulos, el título o capítulo se borra en realidad del disco y el tiempo restante disponible para grabar aumenta. Los títulos/ capítulos que se borran de Original también desparecen de Playlist.

Nota
Tal vez no sea posible eliminar capítulos enferiores a 5 segundos de duración.

1 **En el menú Lista de Títulos o Lista de Capítulos, use ▲▼◄► para escoger el capítulo o título que desee borrar y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones aparecen en la parte izquierda del menú.

2 **Seleccione la opción 'Borrar' en las opciones del menú.**
Por ejemplo, si selecciona "Borrar" en el menú Lista de Títulos-original.



3 **Presione ENTER para confirmar.**
Verá aparecer el mensaje de confirmación para realizar la eliminación.

4 **Use ◄ / ► para seleccionar 'Si' y, a continuación, presione ENTER.**
Se borra el capítulo o título seleccionado.
Después de presionar ENTER, verá aparecer el menú nuevo, ya actualizado.

5 **Repita los pasos 1 - 4 para continuar la eliminación del menú.**

6 **Presione RETURN (↶) repetidamente para salir del menú.**

Nota
- Para la grabación de DVD+RW, se cambiará el nombre del título borrado a 'Título borrado'.
- Si el número de títulos seguidos que se han borrado supera dos, los títulos se combinarán en uno.

Borrar una parte VR

Puede borrar una parte que no desee en el título.

1 **Presione repetidamente MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos-Original o Lista de Títulos-Playlist.**

2 **Use ▲▼◄► para elegir un título que desee y, a continuación, presione ENTER.**
Verá aparecer las opciones en la parte izquierda del menú.

3 **Seleccione 'Borrar fase' de las opciones del menú.**
Por ejemplo, si selecciona "Borrar fase" en el menú Lista de Títulos-Original.



4 **Presione ENTER.**
Verá aparecer el menú Editar título (Borrar fase) en la pantalla del televisor.
Se iluminará el icono 'Punto inicial'.



5 **Se inicia la reproducción. Usando el paso de pausa, búsqueda y cámara lenta puede encontrar el punto de inicio.**

6 **Presione ENTER en el punto de inicio de la sección que desee borrar.**
Se iluminará el icono 'Punto final'.
La parte se indica en la barra de progreso.

7 **Use la pausa, búsqueda, salto y cámara lenta para encontrar el punto final.**

8 **Presione ENTER en el punto de finalización que desee borrar.**
Podrá cancelar el punto seleccionado, use ▲/▼ para seleccionar el icono 'Cancelar' y a continuación presione ENTER.

9 **Al terminar la edición, seleccione el icono 'Completo' y, a continuación, presione ENTER.**
Verá aparecer el mensaje de confirmación de la eliminación.

10 **Use ◄ / ► para seleccionar 'Si' y, a continuación, presione ENTER.**
La parte seleccionada se borrará del título y verá aparecer la Lista de Títulos-Original o la Playlist.

Edición de Títulos y Capítulos (continuación)

Deshacer/Rehacer el último borrado

VR

Si comete un error durante la edición podrá deshacerlo. Hay un sólo un nivel para deshacer (en otras palabras, sólo podrá deshacer la última operación de edición realizada).

1 **Seleccione 'Undo' del menú Lista de Títulos-Original y, a continuación, presione ENTER.**
No importa si actualmente está en el menú Lista de Títulos-Original o Lista de Capítulos-Original, el último borrado se deshará.

Por ejemplo, si selecciona "Undo" del menú Lista de Títulos-Original.



Notas
- No se puede deshacer una grabación.
- No puede deshacer nada después de expulsar el disco de la grabadora o de ponerla en modo de espera.
- Aún puede deshacer el borrado después de salir de la pantalla de menú.

Consejo
Puede rehacer la última acción de deshacer usando la opción 'Redo'. Seleccione 'Redo' del menú de opciones de la Lista de Títulos-Original, a continuación, presione ENTER.

Nombrar un título

Video +RW +R

Puede nombrar títulos independientemente. Los nombres pueden tener hasta 32 caracteres de longitud.

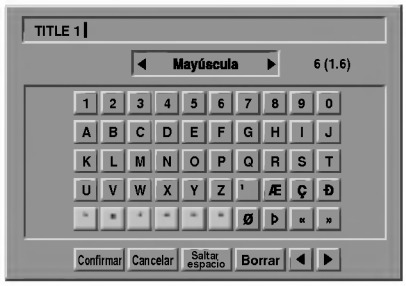
1 **En el menú Lista de Títulos-Original, use ▲▼◄► para escoge el título que desee y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones aparecen en la parte izquierda del menú.

2 **Use ▲/▼ para seleccionar la opción 'Nombre título' y, a continuación, presione ENTER.**
Verá aparecer el teclado.

p.ej. si selecciona "Nombre título" en el menú Lista de Títulos-Original



3 **Introduzca el nombre que desee para el título. Use ▲▼◄► para seleccionar un carácter y, a continuación, presione ENTER para confirmar su selección. Consulte el paso 5 de la página 28 (Nombrar una emisora).**



4 **Elija Confirmar y, a continuación, presione ENTER para fijar el nombre y regrese a la pantalla anterior del menú.**

5 **Presione RETURN (↶) repetidamente para salir del menú.**

Notas
- Los nombres pueden tener hasta 32 caracteres.
- En el caso de discos formateados en una grabadora de DVDs diferente, sólo podrá ver un tipo limitado de caracteres.
- Para la grabación de DVD-R, DVD+R ó DVD+RW, el nombre introducido aparece en el reproductor de DVD sólo después de que se lo haya finalizado.

Combinar dos capítulos en uno

VR +RW +R

Use esta función para combinar dos capítulos adyacentes de la Playlist u Original en uno.

Nota

Esta función no está disponible si sólo hay un capítulo en el título.

1 **En el menú de la Lista de Capítulos, seleccione el segundo capítulo de los dos que desea combinar y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones de la Lista de Capítulos aparecen en la parte izquierda del menú.

2 **Use ▲ / ▼ para seleccionar 'Combinación'.**
El indicador Combinacíon aparece entre los dos capítulos que desea combinar.

p.ej., si selecciona "Combinación" en el menú Lista de Capítulos-Original.



3 **Presione ENTER para confirmar.**
Después de presionar ENTER, aparecerá el menú actualizado.

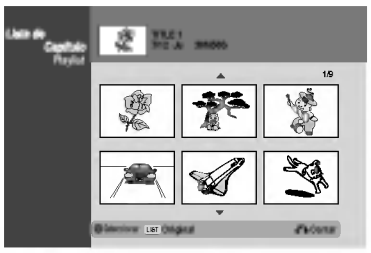
Mover un capítulo de la Playlist VR

Use esta función para reorganizar el orden de reproducción de los capítulos de la Playlist en el menú de la Lista de Títulos-Playlist.

1 **Presione repetidamente MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos-Playlist.**
Para visualizar el menú Lista de Capítulos-Playlist, consulte "Usar la Lista de Capítulos-Playlist" en la página 45.

Nota

Esta función no está disponible si sólo hay un capítulo.



2 **Seleccione un capítulo del menú Lista de Capítulos-Playlist.**

3 **Presione ENTER.**
Las opciones de Lista de Capítulos-Playlist aparecen en la parte izquierda del menú.

4 **Use ▲ / ▼ para seleccionar 'Mover' de las opciones de la Playlist y a continuación presione ENTER.**



5 **Use ▲ ▼ ◄ ► para elegir el lugar al que desea mover el capítulo y a continuación presione ENTER.**
Después de presionar ENTER, aparecerá el menú actualizado.

Edición de Títulos y Capítulos (continuación)

Proteger un título VR +RW +R

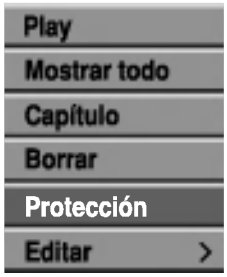
Use esta función para proteger la grabación, edición o borrado accidental del título.

1 **Presione MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos**

2 **Use ▲▼◄► para elegir un título que desee borrar y a continuación presione ENTER.**
Las opciones aparecen en la parte izquierda del menú.

3 **Seleccione la opción 'Protección' de las opciones.**

p.ej., si selecciona "Protección" del menú Lista de Títulos.



4 **Presione ENTER para confirmar.**
Verá aparecer la marca de bloqueo en la visión en miniatura del título.

Consejo
Si selecciona un título que ya ha sido protegido del menú Lista de Títulos, 'desprotegerlo' seleccionando "Protección" de las opciones del menú Lista de Títulos. Una vez hecho esto, puede editar y borrar el archivo.

Ocultar un título / capítulo +RW +R

Use esta función para ocultar un título/capítulo en el menú Lista de Títulos o Lista de Capítulos.

1 **En el menú Lista de Títulos o Lista de Capítulos, use ▲▼◄► para escoger un título o capítulo que desee ocultar y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones aparecen en la parte izquierda del menú.

2 **Seleccione la opción 'Esconder' en las opciones.**

p.ej., si selecciona "Esconder" del menú Lista de Títulos.



3 **Presione ENTER para confirmar.**
La vista en miniatura del título se oscurecerá.

Consejo
Si selecciona un título que ya se haya oscurecido en el menú de la Lista de Títulos, puede 'mostrarlo' escogiendo "Mostrar" de las opciones del menú Lista de Títulos. Una vez hecho esto, podrá ver el título.

Edición de Títulos y Capítulos (continuación)

Dividir un título en dos +RW

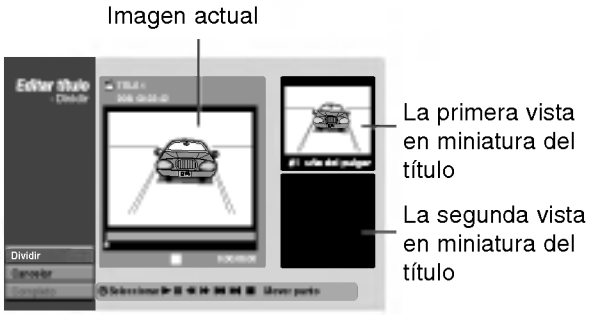
Use este comando para dividir un título en dos nuevos títulos.

1 **En el menú de la Lista de Títulos, seleccione el título que desee dividir y, a continuación, presione ENTER.**
Las opciones aparecen en la parte izquierda del menú.

2 **Seleccione 'Dividir' de las opciones del menú Lista de Títulos.**



3 **Presione ENTER cuando se ilumine la opción 'Dividir'.**
El menú Editar título-Dividir aparece y entra en el modo STOP.



4 **Use la pausa, búsqueda, salto y cámara lenta para encontrar el punto en el que desea dividir el título.**

5 **Cuando se ilumine la opción 'Dividir', presione ENTER en el punto.**

Para borrar el punto de división y salir del menú Editar título-Dividir, use ▲ / ▼ para seleccionar la opción 'Cancelar' y, a continuación, presione ENTER. El punto de división se borrará.

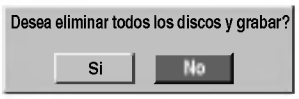
6 **Elija la opción 'Completo' y a continuación presione ENTER para fijar el punto de división.**
El título se dividirá en dos nuevos títulos.
Tardará 4 minutos en dividirse

Limpieza de la grabación Video VR +RW

Si lo desea, puede también limpiar todos los contenidos del disco y, a continuación iniciar la grabación desde la primera sección del disco.
No se cambia el formato del disco.

1 **Encienda la grabadora y cargue un disco grabable.**

2 **Presione y mantenga presionado el botón REC (●) más de 3 segundos.**
El mensaje aparecerá en la pantalla del televisor.



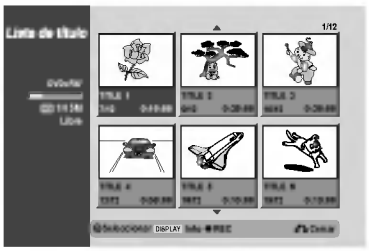
3 **Use ◄ / ► para seleccionar "Si" y, a continuación, presione ENTER. Empieza la grabación. (El indicador REC se ilumina en la ventana de presentación).**

Grabación sobreescribiendo +RW

Para sobrescribir una nueva grabación de video sobre un Título anteriormente grabado, siga estas instrucciones. Esta característica no está disponible en el DVD+R, el cual siempre grabará al final del disco.

1 **Seleccione la fuente de entrada en la que desea grabar (canal, AV1-2, DV).**

2 **Presione MENU/LIST para visualizar el menú Lista de Títulos.**



3 **Use ▲ ▼ ◄ ► para elegir el título que desee sobreescribir.**

4 **Presione REC (●) una vez para comenzar a sobreescribir.**
Comienza la grabación sobrescribiendo desde el punto de inicio del título.

5 **Presione STOP (■) para detener la grabación sobreescribiendo.**
Se crea un nuevo título y aparece en pantalla un menú actualizado.

Notas

- Esta función no está disponible con un título protegido.
- **Si se sobrescribe más allá de la longitud de grabación del título actual, se sobrescribirá el título siguiente. Ahora bien, si el título siguiente está protegido, parará de sobrescribir en el punto de inicio del título.**
- Si la longitud de grabación del título seleccionado es inferior a 10 segundos, se sobrescribirá el siguiente título. Ahora bien, si el título siguiente está protegido, parará de sobrescribir.

Visualización del menú Lista de Títulos visualizados en otras grabadoras de DVD o reproductores +RW +R

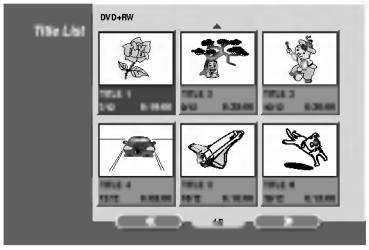
Puede visualizar el menú Lista de Títulos visualizado en otra grabadora DVD que sea capaz de reproducir discos DVD+RW o DVD+R.

1 **Inserte el disco DVD+R o DVD+RW que ya esté grabado.**

2 **Presione TITLE o mantenga presionado el botón MENU/LIST durante 3 segundos en modo de parada.**
El menú Lista de Títulos aparecerá como puede ver abajo.

Consejo

Puede eliminar el menú Lista de Títulos presionando STOP (■).



3 **Para reproducir un título, seleccione el título que desee y, a continuación, presione ENTER o ► (PLAY).**

Reproducción de sus grabaciones en otros reproductores de DVD (finalización del disco)

La mayoría de los reproductores de DVD más comunes pueden reproducir discos finalizados en modo video , discos DVD+R o DVD+RW finalizados. Un pequeño número de reproductores también pueden reproducir discos DVD-RW grabados en modo VR, ya sea finalizados o no. Consulte el manual que se adjuntó con el otro reproductor para chequear que tipo de discos puede reproducir.
La finalización "fija" la grabación en su sitio de modo que el disco pueda reproducirse en un reproductor de DVD habitual u ordenador equipado con una unidad de DVD-ROM adecuada.
Al finalizar un modo video el disco crea una pantalla de menú para navegar por el disco. Se puede acceder a éste presionando MENU/LIST o TITLE.
Para finalizar un disco, consulte "Finalizar" en la página 28.

Notas

- Los discos DVD+RW no finalizados se pueden reproducir en reproductores de DVD estándar.
- El contenido editado de un disco DVD+RW es compatible con los reproductores estándar de DVD únicamente una vez finalizado.
- Cualquier contenido editado de un disco DVD+R no será compatible en reproductores estándar de DVD. (Ocultar, combinar capítulos, marca de capítulo agregada, etc)

Lista de código de idioma

Introduzca el número de código adecuado para el ajuste inicial “Disco Audio”, “Disco Subtitulo” y/o “Disco Menu” (Consulte la página 23.)

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
6565	Afar	7079	Faraoés	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abjasio	7082	Francés	7679	Laosiano	8376	Esloveno
6570	Africaans	7089	Frisio	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Amhárico	7165	Irlandés	7686	Latvio, letón	8378	Shona
6582	Árabe	7168	Gaélico escocés	7771	Madagascarí	8379	Somalí
6583	Assamés	7176	Gallego	7773	Maorí	8381	Albano
6588	Aimará	7178	Guaraní	7775	Macedonio	8382	Servio
6590	Azerbayaní	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanés
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Bielorruso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Suahili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Biharí	7285	Húngaro	7783	Malayo	8469	Telugu
6678	Bengalí	7289	Armenio	7784	Maltés	8471	Tajik
6679	Tibetano	7365	Interlengua	7789	Birmano	8472	Tailandés
6682	Bretón	7378	Indonesio	7865	Nauru	8473	Tigriña
6765	Catalán	7383	Islandés	7869	Nepalí	8475	Turcomano
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Neerlandés	8476	Tagalo
6783	Checo	7387	Hebreo	7879	Noruego	8479	Tongano
6789	Galés	7465	Japonés	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danés	7473	Judío	8065	Punjabi	8484	Tártaro
6869	Alemán	7487	Javanés	8076	Polaco	8487	Twi
6890	Bhutaní	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraniano
6976	Griego	7575	Kazaco	8084	Portugués	8582	Urdu
6978	Inglés	7576	Groenlándico	8185	Quechua	8590	Uzbeko
6979	Esperanto	7577	Camboyano	8277	Retorromano	8673	Vietnamita
6983	Español	7578	Kannada	8279	Rumano	8679	Volapük
6984	Estonio	7579	Coreano	8285	Ruso	8779	Uolof
6985	Vasco	7583	Kashmiri	8365	Sánscrito	8872	Xhosa
7065	Persa	7585	Kurdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finés	7589	Kirguís	8372	Servocroata	9072	Chino
7074	Fijiano	7665	Latín	8373	Singhalés	9085	Zulú

Lista de códigos del país

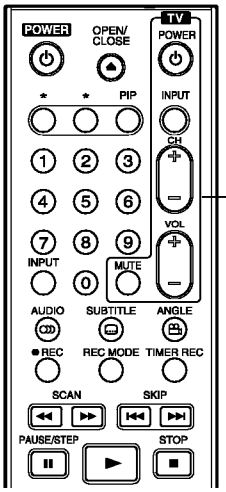
Introduzca el número de código adecuada para el ajuste inicial “Código regional” (consulte la página 26).

Código	País
AD	Andorra
AE	Emiratos Árabes Unidos
AF	Afganistán
AG	Antigua y Barbuda
AI	Anguila
AL	Albania
AM	Armenia
AN	Antillas Holandesas
AO	Angola
AQ	Antártida
AR	Argentina
AS	Samoa Americana
AT	Austria
AU	Australia
AW	Aruba
AZ	Azerbaiján
BA	Bosnia-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesh
BE	Bélgica
BF	Burkina Faso
BG	Bulgaria
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Islas
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivia
BR	Brasil
BS	Bahamas
BT	Bután
BV	Isla Bouvet
BW	Botswana
BY	Bielorrusia
BZ	Belice
CA	Canadá
CC	Islas Cocos (Keeling)
CF	República Africana Central
CG	Congo
CH	Suiza
CI	Costa de Marfil
CK	Islas Cook
CL	Chile
CM	Camerún
CN	China
CO	Colombia
CR	Costa Rica
CS	Antigua Checoslovaquia
CU	Cuba
CV	Cabo Verde
CX	Islas Christmas (Islas Navidad)
CY	Chipre
CZ	República Checa
DE	Alemania
DJ	Djibouti
DK	Dinamarca
DM	Dominica
DO	República Dominicana
DZ	Algeria
EC	Ecuador
EE	Estonia
EG	Egipto
EH	Sahara Oriental
ER	Eritrea
ES	España
ET	Etiopía
FI	Finlandia
FJ	Islas Fidji
FK	Islas Malvinas
FM	Micronesia
FO	Islas Feroe
FR	Francia
FX	Francia (Territorio Europeo)
GA	Gabón
GB	Gran Bretaña
GD	Granada
GE	Georgia
GF	Guayana Francesa
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Groenlandia
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadalupe (Francasa)
GQ	Guinea Ecuatorial
GR	Grecia
GS	S. Georgia y S. Sandwich Bermuda
GT	Guatemala
GU	Guam (EEUU)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Islas Heard y McDonald
HN	Honduras
HR	Croacia
HT	Haití
HU	Hungría
ID	Indonesia
IE	Irlanda
IL	Israel
IN	India
IO	Territorio del Océano Hindú Británico
IQ	Iraq
IR	Irán
IS	Islandia
IT	Italia
JM	Jamaica
JO	Jordán
JP	Japón
KE	Kenia
KG	Kirguizistán
KH	Cambodia
KI	Kiribati
KM	Comoros
KN	San Kitss y Nevis Angula
KP	Corea del Norte
KR	Corea del Sur
KW	Kuwait
KY	Islas Caimán
KZ	Kazakistán
LA	Laos
LB	Líbano
LC	Santa Lucía
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Lituania
LU	Luxemburgo
LV	Latvia
LY	Libia
MA	Marruecos
MC	Mónaco
MD	Moldavia
MG	Madagascar
MH	Islas Marshall
MK	Macedonia
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolia
MO	Macau
MP	Islas Mariana del Norte
MQ	Martinicae (Francesa)
MR	Mauritania
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauricio
MV	Maldiva
MW	Malawi
MX	México
MY	Malasia
MZ	Mozambique
NA	Namibia
NC	Nueva Caledonia (Francesa)
NE	Nigeria
NF	Islas Norkfolk
NG	Nigeria
NI	Nicaragua
NL	Países Bajos
NO	Noruega
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Nueva Zelanda
OM	Omán
PA	Panamá
PE	Perú
PF	Polinesia (Francesa)
PG	Papua Nueva Guinea
PH	Filipinas
PK	Paquistán
PL	Polonia
PM	San Pedro y Miguelón
PN	Isla Pitcaim
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Qatar
RE	Reunión (Francesa)
RO	Rumanía
RU	Federación Rusa
RW	Ruanda
SA	Arabia Saudí
SB	Islas Salomón
SC	Seychelles
SD	Sudán
SE	Suecia
SG	Singapur
SH	Santa Helena
SI	Eslovenia
SJ	Islas Svalbard y Jan Mayen
SK	República de Eslovaquia
SL	Sierra Leona
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Santo Tomé y Príncipe
SU	Antigua URSS
SV	El Salvador
SY	Siria
SZ	Swazilandia
TC	Islas Caicos y Turcos
TD	Chad
TF	Territorios del Sur Francés
TG	Togo
TH	Tailandia
TJ	Tadjikistán
TK	Tokelau
TM	Turkmenistán
TN	Tunez
TO	Tonga
TP	Timor del Este
TR	Turquía
TT	Trinidad y Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwán
TZ	Tanzania
UA	Ucrania
UG	Uganda
UK	Reino Unido
UM	Islas periféricas de EEUU menor
US	Estados Unidos
UY	Uruguay
UZ	Uzbekistán
VA	Estado de la Ciudad del Vaticano
VC	San Vicente y Granadinas
VE	Venezuela
VG	Islas Vírgenes (Británicas)
VI	Islas Vírgenes (EEUU)
VN	Vietnám
VU	Vanuatu
WF	Islas Wallis y Fortuna
WS	Samoa
YE	Yemen
YT	Mayotte
YU	Yugoslavia
ZA	Sudáfrica
ZM	Zambia
ZR	Zaire
ZW	Zimbabwe

Control de su TV con el control remoto

Con el control remoto, puede regular el nivel de sonido, recepción de señal e interruptor de encendido de su TV LG.

Puede controlar su TV utilizando los siguientes botones.



Botones de control del televisor

Presionando	Puede
POWER	Encender y apagar la TV.
INPUT	Cambiar la fuente de recepción de señales de TV entre el televisor y otras fuentes de recepción.
CH +/–	Escanea hacia arriba o abajo los canales memorizados.
VOL +/–	Ajusta el volumen del televisor.
MUTE	Apaga temporalmente el sonido de su televisor, presione de nuevo para restaurar.

Control de otros televisores con el control remoto

Con el control remoto, puede regular también el nivel de sonido, recepción de señal e interruptor de encendido de otros televisores que no son LG. Si su TV está listado en la siguiente tabla, indique el código correspondiente a su fabricante.

1. **Para seleccionar el código de su fabricante para su TV, presione las teclas numéricas mientras mantiene presionado el botón TV POWER (vea la siguiente tabla).**
2. **Suelte el botón TV POWER.**

Números de código de TVs controlables

Si en la lista aparece más de un código, indíquelos uno a uno, hasta que encuentre el que funcione mejor con su TV.

Fabricante	Número del código
LG / GoldStar	1 (Predeterminado), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

Notas

- Según su televisor, es posible que algunos botones no funcionen para el aparato, incluso tras indicar el código correcto del fabricante.
- Si indica un nuevo número de código, éste sustituirá el número previamente introducido.
- Cuando recambie las pilas del control remoto, es posible que el número de código indicado regrese al valor predeterminado. Indique de nuevo el número de código.

Localización de problemas

Chequee la siguiente guía en busca de la posible causa a un problema antes de ponerse en contacto con el servicio.

Problema	Causa	Solución
No hay alimentación.	• El cable de alimentación está desconectado.	• Conecte firmemente el cable de alimentación a la toma de la pared.
Ausencia de imagen.	• El modo TV/DVD de la grabadora está ajustado en TV.	• Presione repetidamente TV/DVD en el control remoto para seleccionar el modo DVD. El indicador TV desaparece de la ventana de presentación.
	• El televisor está configurado para recibir la salida de la señal de la grabadora de DVD.	• Seleccione el modo de entrada de video en la TV de modo que la imagen de la grabadora de DVD aparezca en la pantalla del televisor.
	• El cable de video no está conectado firmemente.	• Conecte firmemente el cable de video .
	• La TV conectada está apagada.	• Encienda el televisor.
Ausencia de sonido.	• El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la salida de la señal de la grabadora de DVD.	• Seleccione el modo de entrada correcto en el receptor de audio de modo que pueda escuchar el sonido desde la grabadora de DVD.
	• Los cables de video no están conectados firmemente.	• Conecte firmemente el cable de audio.
	• El equipo conectado con el cable de audio no recibe alimentación.	• Encienda el equipo conectado con el cable de audio.
	• El cable de conexión de audio está dañado.	• Sustitúyalo por uno nuevo.
La imagen es de baja calidad.	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.
La grabadora de DVD no inicia la reproducción.	• No hay ningún disco insertado.	• Inserte un disco. (Compruebe que el indicador del disco en la ventana de presentación está iluminado).
	• Se ha insertado un disco que no se puede reproducir.	• Inserte un disco reproducible. (Compruebe que el tipo de disco, sistema del color, y código regional).
	• El disco está colocado hacia abajo.	• Cargue un disco con la cara correspondiente hacia abajo.
	• El disco no está colocado en las guías.	• Coloque el disco en la bandeja de discos correctamente dentro de las guías.
	• El disco está sucio.	• Limpie el disco.
	• Se ha ajustado el nivel de clasificación.	• Cancele la función rating o cambie el nivel de clasificación.
Se ha distorsionado la imagen de la entrada externa.	• La señal de video del componente externo está protegido contra copia.	• No se puede conectar a través de esta grabadora. Conecte el componente directamente a su televisor.
Se salta algunos canales cuando se usa ▲ / ▼.	• Esos canales no están almacenados en la grabadora.	• Vuelva a almacenar los canales. Consulte “Editar Programa” en la página 21.
La imagen o sonido del canal de emisión es débil o nula.	• La antena o cables están sueltos.	• Apriete las conexiones o sustituya el cable.
No aparece la imagen de la videocámara.	• La videocámara está apagada.	• Encienda la videocámara y hágala funcionar correctamente.
La imagen de la videocámara a través de la entrada A/V o DV IN a la grabadora de DVD no se muestra en la pantalla del televisor.	• INPUT SELECT de la grabadora de DVD es incorrecto.	• Use AV para seleccionar el canal de entrada (AV1, AV2, DV, etc.)

Localización de problemas (continuación)

Problema	Causa	Solución
No se puede reproducir un disco grabado usando esta grabadora en otro reproductor.	• El disco se grabó en modo video .	• Finalice el disco. (página 28)
	• Algunos reproductores no reproducirán incluso un disco finalizado grabado en modo video .	• No hay solución.
	• El disco se grabó en modo VR.	• El otro reproductor deberá ser compatible con RW para reproducirlo.
	• Los discos grabados con material de una sola copia no se pueden reproducir en otros reproductores.	• No hay solución.
No se puedo grabar o no se grabó con éxito.	• El espacio en blanco que queda en el disco es insuficiente.	• Use otro disco.
	• La fuente que está intentando grabar está protegido contra copia.	• No puede grabar la fuente.
	• Cuando se ajuste el canal de grabación, el canal se sintoniza en el propio sintonizador del televisor.	• Seleccione el canal del sintonizador del televisor incorporado de la grabadora.
	• Cuando grabe a un disco en modo video , los programas que están protegidos con copiado para una sola vez no se podrán grabar.	• Use un disco formateado en modo VR para material de un solo copiado.
La grabación temporizada no es posible.	• El reloj de la grabadora de DVD no está ajustado en la hora correcta.	• Ponga el reloj en la hora correcta. Consulte “Ajuste del reloj” en la página 21.
	• El temporizador se ha programado incorrectamente.	• Vuelva a programar el temporizador Consulte “Grabación temporizada” en la página 41.
	• La luz del indicador de grabación temporizada no aparece después del temporizador de programación.	• Vuelva a programar el temporizador
No se produce reproducción y/o grabación de audio estéreo.	• El televisor no es compatible con estéreo.	• No hay solución.
	• El programa de emisión no está en formato estéreo.	• No hay solución.
	• Los receptáculos de salida A/V de la grabadora de DVD no están conectadas a los receptáculos de entrada TV A/V.	• Realice las conexiones A/V- Estéreo está sólo disponible a través de la salida A/V desde la grabadora de DVD.
	• La salida de audio/video de la grabadora de DVD no está seleccionada para un visionado en el televisor.	• Seleccione una fuente AUX o A/V como entrada de TV.
	• El canal de audio de TV de la grabadora de DVD está ajustado a monoaural.	• Ajuste un modo de canal de audio a estéreo. (Véase “Cambio del canal de audio de TV” en la página 40).
El control remoto no funciona correctamente.	• El control remoto no está apuntando el sensor remoto de la grabadora de DVD.	• Apunte al sensor remoto de la grabadora de DVD con el mando a distancia.
	• El control remoto está demasiado lejos de la grabadora de DVD	• Haga funcionar el control remoto dentro de un margen de 7m.
	• Hay un obstáculo entre el mando a distancia y la grabadora de DVD.	• Retire el obstáculo.
	• Las pilas del control remoto están agotadas.	• Cambie las pilas por otras nuevas.

Condensación de humedad

Puede producirse condensación de humedad:	Aquellos lugares donde pueda producirse condensación de humedad:
• Si la grabadora de DVD pasa de un lugar frío a uno caliente.	• Mantenga conectada la grabadora de DVD a una toma de CA con POWER activado. De este modo evitaré la condensación.
• Bajo situaciones extremas de humedad.	• Si se produce condensación, espere unas horas hasta que la grabadora de DVD se seque antes de usarla.

Especificaciones

General

Requisitos de alimentación	CA 110-240V, 50/60 Hz
Consumo de energía	30W
Dimensiones (Aprox).	430 X 76 X 383 mm (w x h x d)
Peso (Aprox).	5,5 kg
Temperatura de funcionamiento	5˚C a 35˚C
Humedad operativa	5 % a 90 %
Sistema de TV	Sistema de color NTSC
Formato de grabación	NTSC

Grabación

Formato de grabación	Video grabación de DVD, DVD-VIDEO
Discos grabables	DVD-Regrabable, DVD-grabable, DVD+Regrabable, DVD+grabable
Tiempo de grabación	Aprox. 1 hora (modo HQ), 2 horas (modo SQ), 4 horas (modo LQ) 6 horas (modo EQ)
Formato de grabación de video	
Frecuencia de muestreo	27MHz
Formato de compresión	MPEG 2
Formato de grabación de audio	
Frecuencia de muestreo	48kHz
Formato de compresión	Dolby Digital

Reproducción

Respuesta de frecuencia	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz a 22 kHz, CD: 8 Hz a 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz a 44 kHz
Relación de señal a ruido	Superior a 100 dB (conector AUDIO OUT)
Distorsión armónica	Inferior a 0,008% (conector AUDIO OUT)
Gama dinámica	Superior a 95 dB (conector AUDIO OUT)

Entradas

AERIAL IN	Entrada de la antena, 75 ohmios
VIDEO IN	1,0 Vp-p 75 ohms, sincronización negativa, 2 tomas RCA
AUDIO IN	0 dBm más de 47 kohms, 2 tomas RCA (L, R)
DV IN	4 pines (i.LINK/estándar IEEE 1394)

Salidas

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ω, sincronización negativa, 1 toma RCA
S-VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sincronización negativa, 1 Mini DIN de 4 pines (C) 0,286 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, sincronización negativa, 1 toma RCA (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, 2 toma RCA
Audio output (digital audio)	0,5 V (p-p), 75 Ω, 1 toma RCA
Audio output (optical audio)	3 V (p-p), 75 Ω, 1 conector óptico
Audio output (analog audio)	2,0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, 1 toma RCA (L, R)

Accesorios

Cable de video 1
Cable coaxial de RF 1
Pilas 2
Cable de audio (L, R) 1
Control remoto 1

- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- “DTS” y “DTS Digital Out” son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.